

RITMO

AÑO XXXVI

Núm. 366

SEPTIEMBRE

1966

Precio: 16 ptas.



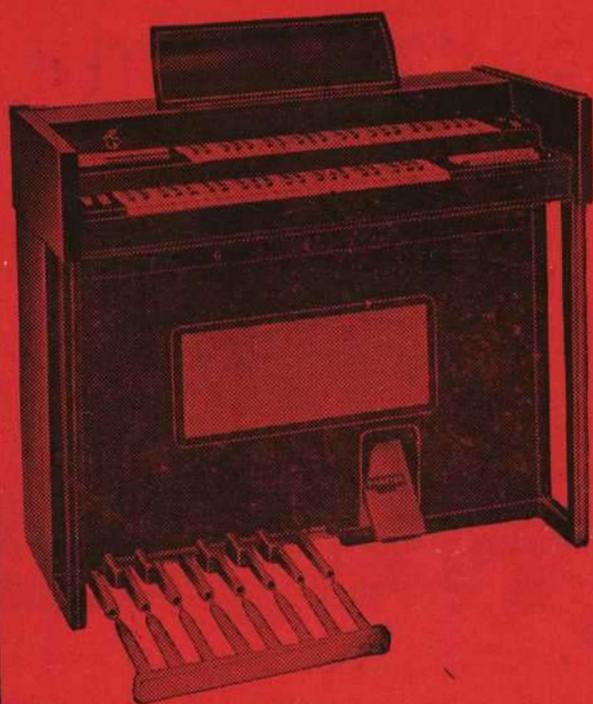
IV CENTENARIO DE LA MUERTE DE ANTONIO CABEZON

La ciudad de Burgos ha iniciado la conmemoración nacional del Centenario de la muerte del gran músico con una Semana de música medieval y otra brillante serie de actos conmemorativos, presididos por las primeras autoridades. En la gráfica, un conjunto instrumental durante un concierto en la Capilla del Condestable, en la gótica catedral burgalesa.



El Ayuntamiento valenciano celebró su tradicional Certamen de Bandas. «La Primitiva», de Liria, logró, con una brillantísima actuación ante el Jurado y el numerosísimo público, que llenaba la Plaza de Toros, el Primer Premio y la Medalla de Oro, trofeo al que, pocos días después, en Holanda, sumaba el del Campeonato del Mundo, conquistado en Kerkrade.

EL CERTAMEN DE BANDAS DE MUSICA de VALENCIA



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
 Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
 4 Voces primer teclado: 16'' - 8'' - 4'' - 2''.
 4 Voces segundo teclado: 16'' - 8'' - 8'' - 4''.
 2 Voces pedalero: 16'' - 8''.
 13 Registros automáticos primer teclado.
 15 Registros automáticos segundo teclado.
 Vibrato en el segundo teclado.
 Pedal de expresión.
 Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
 Precio: Ptas. 45.400

órganos
 eléctricos
 a lengüetas

**GOLDEN
 VOICE**

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por
 lengüetería de
 especial construcción



GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
 61 teclas DO a DO, cinco octavas.
 4 Voces, 16'' - 8'' - 8'' - 4''.
 Vibrato.
 13 Registros automáticos.
 Pedal de expresión.
 Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
 Ejecución B: iguales características técnicas
 como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
 Ejecución A: Ptas. 23.675.
 Ejecución B: Ptas. 33.600.



GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A
 como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO
 de una octava DO a DO dos voces 16'' - 8''
 Ejecución B:
 Iguales características técnicas como
 ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
 Ejecución A: Ptas. 26.150.
 Ejecución B: Ptas. 36.200.

Solicite catálogo de color
 de la gama completa de
 los instrumentos GOLDEN
 VOICE "La voz de oro"

Construidos por
ENRIQUE KELLER, S.A.
 apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con
FARFISA
 ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
 60 teclas DO a SI, cinco octavas
 2 filas voces especiales armonium
 3 registros automáticos
 Vibrato toda extensión teclado
 Pedal expresión
 Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
 Precio: Ptas. 12.700

La Banda Municipal de Madrid

TIENE NUEVO DIRECTOR TITULAR

El Ayuntamiento de la capital de España ha elegido el Director titular que viene a cubrir la vacante producida por muerte del maestro Victorino Echevarría. Para la elección se han seguido las normas del Reglamento por el que se rige el Colegio Oficial de Directores de Bandas Civiles desde la creación de este Cuerpo técnico, al que pertenecen, por oposición, músicos de íntegra formación, muchos de ellos con igualdad de méritos para desempeñar la dirección de la Banda de Madrid, puesto de elevada responsabilidad artística. Esta vez el nombramiento ha recaído en el maestro Rodrigo A. de Santiago, Director durante varios años de la Banda Municipal de La Coruña.

Nuestra Banda Municipal tiene un excelente historial artístico. Todavía parece agitarse ante el atril central la figura menuda, pero sensible y enérgica, del maestro Villa, a quien se debió la puesta en órbita artística de tan valiosísimo elemento instrumental, y es perenne el recuerdo que todos conservamos de los maestros López Varela y Arámbarri, que se esforzaron en colmar de purísima sonoridad los distintos grupos instrumentales.

Ahora bien, ni la heroica entrega de los directores citados ni su alto servicio a la cultura musical popular fueron estímulos para que nuestro Ayuntamiento correspondiera con otra entrega, con otro alto servicio a la cultura musical de Madrid, entrega y servicio que obligaban, en primer lugar, a dotar a la Banda del «auditorium» que sustituyera a ese quiosco pueblerino que aún está sirviendo de indigna tribuna a nuestros músicos y su director; «auditorium» del que mucho se ha hablado y mucho se ha discutido, pero que no se ha construido por no haberse encontrado lugar para su emplazamiento, cuando el auténtico, el acertado emplazamiento es el mismo sitio en el que durante la vida de la Banda Municipal tres generaciones hemos escuchado verdaderos monumentos sonoros y nos hemos entusiasmado ante interpretaciones magistrales de obras de los más universales compositores. Debe construirse un «auditorium» que se utilice lo mismo en verano que en invierno, lo mismo para recitales y conciertos que para espectáculos de «ballet», líricos o sacros, como oratorios y cantatas; un «auditorium» con capacidad para cinco mil o más espectadores (bien poco aforo, por cierto, si se compara con el del Palacio de los Deportes, con el de nuestros cosos taurinos y nuestros estadios). ¿Acaso la Música no merece estar dotada de locales lo más amplios posible para deleite espiritual por las grandes masas?

Hace falta que el Ayuntamiento se vuelque en generosidad, poniendo a disposición del nuevo Director ese «auditorium» que está reclamando el propio desenvolvimiento artístico de la Banda y el anhelo musical del pueblo madrileño.

Por otra parte, al nuevo Director se le ha de dotar de un nuevo e imprescindible elemento artístico: los coros. Afortunadamente para el Ayuntamiento, no le será difícil extraer de la cantera de sus colegios las voces infantiles necesarias para formarlos. Las cuerdas de tenores, barítonos y bajos se cubrirían fácilmente mediante oposición o concurso entre los miembros que pertenezcan a nuestras Sociedades corales, y aun quizá pudiera ser posible constituir esos coros con aficionados bien escogidos, residentes en la misma capital. Tal vez hubiera agradables sorpresas en la creación de los coros, pues hoy el canto ejerce una gran atracción sobre la juventud.

Están próximos acontecimientos extraordinarios: la inauguración de la Sala de Conciertos en el antiguo Teatro Real, la construcción del nuevo Teatro de la Opera... Cuantos esfuerzos se realicen, pues, para dotar a Madrid — con cerca de tres millones de habitantes — de elementos para un ambicioso quehacer cultural nunca serán demasiados, como nunca será excesivo el servicio que nuestras Autoridades municipales y estatales presten al desarrollo ético, cultural y artístico de nuestro pueblo, en la más elevada y general interpretación que tiene el enunciado pueblo.

Creemos que el Ayuntamiento de Madrid ha de tomar muy en serio lo que representa para la capital de España la existencia de un organismo como la Banda Municipal, y sus coros — que han de fundarse —, y la dotará de todos los medios necesarios para que su actividad artística sea orgullo de Madrid y de su Municipio.

¿Habrá conciencia artística para realizar el servicio cultural que puede y debe hacerse a través de la Banda Municipal de Madrid? Lo esperamos.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA

RITMO

Fundada en 1920. La más antigua de España. El órgano de todos los músicos.

AÑO XXXVI. — Núm. 366

SEPTIEMBRE 1966

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15 - MADRID-6 (España) - Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. — Madrid

Redacción en Cataluña: Vía Layetana, 40 - BARCELONA-3 (España) - Telf. 2102964

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. — ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. — 1958

Imprime: Imprenta EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA, S. A. - Juan Labrador, 8 - TOLEDO

EDITORIAL

RITMO

3

LA MUSICA en la FILOSOFIA del PADRE FEIJOO

y II

La Música, en cuanto al dominio del ánimo, podrá aplacar el tumulto de las pasiones, frustrar los halagos, poner inmóvil al entendimiento con la admiración y a la voluntad con el deleite. Y no podía faltar la cita de San Agustín, cuando escribe: «¡Cuánto lloré oyendo los himnos y suaves cánticos de tu Iglesia! (habla de Dios). Influxan aquellas sonoras voces en mis oídos, y pasando por ellos el alma, se encendía en afectos piadosos el corazón. Corrían de mis ojos las lágrimas, y yo gozaba un purísimo deleite con ellas» (August.: lib. IX, *Confess.*, cap. VI). Esta manifestación del arte allana el camino a las pías manifestaciones o inspiraciones, apartando de él los tropiezos, que son los efectos viciosos. Despierta la razón y adormece el apetito. Pone el alma en estado semejante a aquel que tendrá separada del cuerpo. Eleva el espíritu a una región donde no alcanzan los groseros vapores de la materia. Hace su melodía, con las pasiones, lo que la de aquellos diestros encantadores, de quienes dice la Sagrada Escritura que con sus cantinelas dejaban inmóviles los áspides (Salm. 57, vers. 5.º). Y así, dice Virgilio que «cantando se triunfa en los prados de estas venenosas sabandijas» («Frigidus in pratis cantando rumpitur anguis») (Virg.: *Egloga* 7.ª). Y Lucano, de aquel Psylo que limpió de todo género de serpientes aquel espacio de la Libia que había de ocupar el ejército de Catón, refiere que con el canto hizo a aquella tropa este beneficio (Lucan., lib. IX). Son las inclinaciones viciosas áspides humanos que se anidan en las dos inmundas cavernas: de la irascible y de la concupiscencia; y la Música es la cantatriz o encantadora que, adormeciéndolas, hace inútil su ponzoña. Así, dispone la Música al alma para la virtud. Pero cuando esta disposición cae sobre la habitual que para ella tienen las personas de-

votas, es infinitamente mayor el efecto. ¡Qué natural es que en éstas se eleve el alma de la percepción de la Música sublunar a aquella celeste melodía que gozarán todos los bienaventurados después de la unión de las almas con los cuerpos! Colocada a esta altura, adonde con sus alas de paloma voló el alma devota, ya se considera en la presencia de su Creador, ya que tiene a la vista sus infinitas perfecciones; ya es considerada como sin libertad a la dulcísima contemplación de ellas. ¿Y no es remedio de la gloria? ¿No es tener, con esto, en la tierra el noviciado del cielo? (Salm. 54). Y refiriéndose al sublime ejercicio de la Música, cita Feijoo a San Agustín, el cual contempla dicho ejercicio no sólo digno de las señoras y reinas del mundo, mas aun proporcionado a la majestad de la Reina del Cielo, dándole los epítetos de Cantatriz y Tañedora de instrumentos. Así dice, hablando de la alta obra de nuestra Redención: «Prorrumpa ahora María en aplausos, empleando sus soberanas manos en la dulce armonía de los órganos». Y añade: «Oíd cómo cantó nuestra Tympanistria: «Magnifica mi alma al Señor». («Plaudat nunc organis Maria, inter veloces articulos tympana puerperae concrepent. Audite igitur quemadmodum Tympanistra nostra cantaverit: Magnificat anima mea Dominum»). (Augt.: Serm. 2.º de *Annuntiat.*)

De otras repercusiones de tipo psicológico nos habla también el Maestro general de la Orden de San Benito, concretamente en lo que se refiere a mover los afectos humanos. Así, pone por ejemplo lo del músico Antigenidas, que cuando quería incitaba el furor de Alejandro de modo que arrebatando las armas y arrojándose sobre los circunstantes los hiciera pedazos si no evitasen la muerte con la fuga (Plutarco: *De Fortitudine. Virtut Alexandri*). De otro músico célebre, llamado Timo-

Colaboración de

**EDUARDO
BAIXAULI
MORALES**

Critico musical, Presidente del
Instituto Musical de Tarragona.

theo, se dice que aún más hacía con el mismo Alejandro; esto es, que a su voluntad, usando ya del modo «phrygio», o del «subphrygio», ardiente aquél, dulce el otro, ya inflamaba la ira de Alejandro, ya totalmente la extinguía. Esto nos recuerda las repercusiones afectivas según los distintos modos utilizados en la música griega, pues atribuían a cada escala un valor ético diverso. La escala dórica, de efectos moderados; la frigia, como expresión de deleite sensual. La escala lidia era suave y reposada. Pitágoras nos refiere la importancia de estos modos griegos sobre la ética y la psicología humana, como asimismo lo hace Cornelio Alápide, refiriéndose a ciertos músicos italianos («Tales etiam sunt in Italia»). (Aláp.: in *Apocalyp.*, cap. V). Es la Música dominadora de los espíritus y de la conducta.

Con esta breve exposición, aunque sintética, de la gran filosofía del P. Feijoo sobre la Música, dejando a un lado el estilo comparativo que utiliza respecto de las demás manifestaciones del arte, vemos en esencia su gran consideración y alta estima, que demuestra en su citada *Carta erudita*. La excelencia de la Música es cantada con verdadera elegancia y fina concepción filosófica. Su amor a este bello arte lo expone dentro de un ambiente de estupenda y singular sinceridad, bajo la noble impresión de que, para él, el enorme valor de la Música, tanto en su aspecto formativo o ético como de suprema sublimidad metafísica, da de sí la suficiente motivación para formar la exuberancia de una independiente materia expositiva. Llama a Feijoo poderosamente la atención esta dedicación filosófica, y por ello no podía dejar de ofrecer a esta vastísima materia mucha parte de los pensamientos de su riquísimo acervo literario. Sirva este comentario para enaltecer la memoria del ilustre abate, gran pensador del siglo XVII.

EVOCACION DE U
S C H U M
y su «Rêverie»

El 29 de julio último se han cumplido ciento diez años de la muerte del gran romántico Roberto Schumann.

Difícilmente podría encontrarse en la Historia de la Música una personalidad más poética que la de Schumann. No hay duda que otros compositores le han superado en el trazado de la línea musical, en la mayor plasticidad de las ideas y en un desarrollo del pensamiento musical mucho más simple. Pero en ese soñar poético del alma que nos acaricia y envuelve, en esa elevada contemplación interna, reveladora de los más recónditos sentires del corazón, en eso nadie puede compararse a Schumann.

Sus obras musicales — sobre todo las de piano — son verdaderas entregas espirituales, evocadores paisajes de un alma sumamente sensible, sutil y embebida de poesía. Precisamente por ello su música, tan rica en íntimas sugerencias y subjetivas imágenes, no ha sido aún totalmente comprendida por el gran público. No obstante, Schumann también creó obras que, al margen de la fantasía del autor, resultaron de una belleza más espontánea, de perfil menos complicado y, por tanto, muy gratas y asequibles al público.

Entre estas obras de exquisita melodía y lenguaje sencillo queremos destacar el *Rêverie* («Ensueño»), bella página musical que forma parte de las *Escenas de niños*, op. 15, que Schumann compuso a los veintisiete años.

El *Rêverie*, pese a su corta extensión, es una deliciosa pieza maestra que puede considerarse como relevante símbolo de una época y de un compositor.

La primera vez que yo escuché *Rêverie* fue el 6 de

Por LUIS MARTÍN

U
GRAN ROMANTICO
MANN
«Rêverie»

o se
diez
gran
chu-
en
a de
idad
chu-
que
han
o de
ma-
deas
ensa-
más
oñar
nos
esa
a in-
más
cora-
uede
n.
-so-
son
spiri-
sajes
sen-
a de
por
a en
sub-
sido
endi-
. No
tam-
mar-
utor,
lleza
perfil
por
equi-
e ex-
guaje
stacar
bella
orma
le ni-
mann
isiete
corta
ciosa
uede
vante
y de
e yo
6 de

mayo de 1949, a través de un excelente filme titulado *Pasión inmortal*, basado en episodios de la vida de Schumann e interpretado por Paul Henreid (en el papel de «Schumann») y aquella gran actriz que era Katherine Hepburn (encarnando magistralmente a «Clara Wieck», esposa de Schumann). Cuando escuché en dicha película el *Rêverie*, parecióme entrar en un mundo de dulces emociones desconocido hasta entonces por mí. Mi alma se extasió con aquella deliciosa música, que parecía conocerla desde hacía siglos y ahora la escuchaba de nuevo como si fuera «algo mío». Estas raras y sublimes emociones son muy difíciles de explicar. Es algo maravilloso, que sólo lo comprende quien lo vive...

El *Rêverie* fue la pieza predilecta del propio Schumann, lo que nos confirma la belleza y ternura de esta composición.

Quizá el mejor broche a nuestro comentario sea decir que el *Rêverie* inspiró al poeta catalán Joan María Guasch un bello poema de igual título, del que por falta de espacio tan sólo reproducimos su parte final:

Rêverie de Schumann,
dolça «rêverie»;
música de somni,
somni d'argent fí;
fresca galania
d'un llavi carmí
quan s'acosta l'hora
d'estimar i morir...

Tot aixó degota
del teu violí
quan desfás la joia
de la *Rêverie*.

Sí, decididamente, el *Rêverie* es un rayo de luz que sigue brillando en el firmamento musical y que hubiera bastado por sí solo para inmortalizar el genio de Roberto Schumann.

TINEZ RICHART



El 18 de julio, al mediodía, llegaba al aeropuerto de Barajas la Escolanía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos con su joven Director, Luis Lozano, monje benedictino, procedente del Japón, donde ha triunfado en las más famosas salas de música, llevando un mensaje de la mejor polifonía clásica española, lo más selecto del folklore de nuestro país y un sin número de canciones japonesas.

Esta Escolanía, formada por niños seleccionados de todas las regiones de España, ha llegado este último año a un puesto muy alto y destacado en el ambiente musical español, ha triunfado en España y acaba de triunfar en Japón, donde se les ha aclamado como «el coro de niños de más altura espiritual y musical que ha pasado por el Japón».

Han permanecido allí durante cincuenta días y han actuado en las principales ciudades del país: Tokyo, Chiba, Osaka, Kioto, Sapor, Hiroshima, etc. Todos los canales (nueve) de Televisión japonesa les han visto aparecer en sus cámaras una y otra vez, y han dejado un recuerdo inolvidable y grabado un disco microsuro con la mejor Casa de discos, «King». Los Príncipes herederos les han recibido en su residencia privada para oírles cantar antes de que regresasen a España (ya les habían oído en el concierto de presentación, al que asistieron), y el primer Ministro hacía lo mismo, en una audiencia-concierto dado en su palacio. Los Alcaldes de muchas ciudades les han galardonado con las llaves de oro de la ciudad, les han dedicado placas conmemorativas de sus conciertos, y les han enviado mensajes de cariño y agradecimiento por haber actuado en sus ciudades.

La crítica musical japonesa no ha sabido cómo ensalzar y dar a conocer tanto triunfo como han cosechado: «Una armonía maravillosa, voces resonantes y sonoras del sur de Europa», así empezaba la crítica del periódico musical *Ashai Shimbun* el día siguiente al del concierto de presentación oficial, al que asistieron los Príncipes herederos, y junto a ellos la flor y nata de la vida musical japonesa.

«Antes de la Escolanía del Valle de los Caídos había oído cantar en Japón a los Niños Cantores de Viena y a los Pueri Cantores de la Croix de Bois, de París, pero ninguno me ha impresionado tanto como estos niños, que cantan una música llena de tradición religiosa; los sopranos son de tal calidad que todo el auditorio ha quedado vivamente impresionado por la limpieza y potencia, aun en las notas agudas; José Carlos Gallardo (solista soprano) es de un lirismo tal que cantando obras japonesas ha dejado entusiasmados a todos los presentes; fray Luis Lozano llevó genialmente su dirección, de modo muy empastado y sin roces, con gestos muy firmes y delicados.» Así fue la crítica de la revista musical *The Chorus circle*.

Ha sido esta gira de la Escolanía de la Santa Cruz del Valle de los Caídos una gira en la cual han enaltecido a la Música española, que desde ahora el Japón conocerá y empezará a amar; han llevado música, cultura y a España entera, pues ha servido esta Escolanía de lazo para una más estrecha amistad entre España y Japón.

J. M. M. P.

La Escolanía
de la
Santa Cruz
del Valle
de los Caídos,
en el
JAPON



ITALIA: SU LEY SOBRE ACTIVIDADES MUSICALES

Después de seis años de trabajosas discusiones, una ley con propuestas de subvenciones por un importe de dieciocho mil millones, de los cuales dieciséis se destinarán a entidades líricas autónomas y de concierto. ¿Progresiva estabilización de los teatros de ópera?

En la quizás definitiva reunión en Roma de los responsables de casi todas las categorías interesadas, el Ministro de Turismo y de Espectáculos, diputado Corona, ha presentado y debidamente comentado el proyecto de ley sobre las entidades líricas y las distintas actividades musicales, que abarca la lírica menor, los conciertos, las asociaciones corales y de «ballet», los festivales y las no mejor identificadas «iniciativas de desarrollo».

Su redacción ha sido fruto de largos años de esfuerzos, debates, encuentros y choques. Tal como es, no como resultará la práctica, ya que todavía se trata de un proyecto que espera la aprobación tanto de los otros Ministerios interesados como del Parlamento, al cual el Consejo de Ministros lo presentará a su debido tiempo, la ley no pretende haber resuelto todas las dificultades que conocemos, de orden jurídico, artístico y económico. Pero soluciona alguna, a pesar del precio que veremos. Y para empezar, señala las fuentes financieras y el importe de las subvenciones que de dichas fuentes derivan, y que, probablemente, cuando no faltara el necesario presupuesto, alcanzaría los dos mil millones anuales para las actividades musicales denominadas menores, y doce mil millones para las once entidades líricas autónomas, además de la Academia Romana de Santa Cecilia y el Instituto Lírico y de Conciertos «P. da Palestrina», de Cagliari, pero aumentados estos últimos en el treinta por ciento, lo que representa cuatro mil millones más, por parte de las Administraciones locales, es decir, Provincias y Ayuntamientos, por un total de dieciséis mil millones.

La cifra es respetable, y sobre este punto del proyecto de ley todas han cantado victoria, con las siguientes excepciones: a) de las Administraciones provinciales y locales no invitadas a la reunión, no en grado, por lo tanto, ni de aclamar ni de protestar acerca de los cuatro mil millones que tendrían que sacarse de los bolsillos; b) de los dirigentes de las actividades menores (son centenares de Sociedades de conciertos y cora-

les, docenas de temporadas de ópera periféricas, festivales y otras más), los cuales han visto bloqueados los porcentajes de ayuda a un nivel ocho veces inferior al de las entidades líricas autónomas: lo que es grave, nos parece, teniendo en cuenta las múltiples, capilares funciones de educación de estas actividades «menores», esparcidas en cada rincón también alejado de los centros más privilegiados.

Pero vamos a hablar del elevado precio de tanta generosidad, que quizás no ha sido tenido en cuenta por las categorías interesadas, o puede no ser debidamente valorado por la particular urgencia del factor económico. Este precio se paga en el terreno jurídico. Y, como consecuencia, si estamos en lo cierto, en el artístico.

En efecto, las once entidades líricas y los dos institutos parificados tendrán desde ahora personalidad jurídica de derecho público bajo la protección y la estrecha vigilancia del Ministerio de Turismo y del Espectáculo, al que, en lugar de los respectivos Consejos municipales, corresponderá el nombramiento por decreto de cada Administrador. Y esto no es nada, ya que para ejercer la vigilancia que hemos mencionado la ley prevé la formación de una Comisión Central para la Música, presidida por el Ministro; la constitución de un Comité de los Ministros, con el fin de coordinar las relaciones con la RAI-TV; la constitución de una Comisión Especial Paritaria, en la que tomen parte funcionarios del Ministerio y de la RAI-TV, encargada de cumplir las directrices de carácter general señaladas por el antedicho Comité ministerial; la constitución de un Colegio de Censores, y, se entiende, la constitución de otro Comité apropiado, en el Ministerio, que revise los programas, los gastos, los intercambios de artistas, directores, decorados, empleo de elementos jóvenes; y, ya se entiende menos, la constitución de una Oficina de Contrataciones de artistas líricos con sede en Roma, a través de la cual tienen exclusivamente que comprometerse los cantantes de relieve de cada teatro, y entonces ya no se comprende nada, sobre todo sabiendo que

los contratos de trabajo ya son controlados atentamente por el Ministro de Trabajo.

Habríamos terminado si el nuevo proyecto de ley no previera además, como prevé, precisas normas ministeriales sobre el ejercicio financiero, sobre la aprobación de los programas generales y de los programas detallados de cada manifestación, y, por lo tanto, de los balances de previsión y de gastos, de la calidad del reparto de cada función (obligatorio un mínimo del sesenta por ciento de obras italianas «con un apropiado porcentaje reservado a los trabajos de la producción contemporánea y un espectáculo para un trabajo novísimo») y de la nacionalidad de los artistas líricos comprometidos (obligatoria la contratación de italianos, «salvo casos especiales, en los cuales puede estar permitido el empleo de artistas extranjeros, con la condición de que sean de reconocida fama, y de todas maneras en número no superior a una cuarta parte de la compañía de canto»).

No diremos, eso no, que éste es un proyecto de ley yugulatorio. A fin de cuentas, el Gobierno, si los Ministros a los que será presentado y los parlamentarios que tendrán que manifestar la decisión final están conformes, concede amplias subvenciones a las once — más dos institutos parificados — que están cerca de su corazón, y se vuelve increíblemente tacaño sólo con los pobrecitos de los conciertos y actividades periféricas, que no sólo secundan, sino que son los animadores primeros y utilísimos de la vida musical italiana.

Tenemos que decir, en cambio, que las condiciones para una gestión verdaderamente autónoma de las entidades líricas resultan poco menos que atosigantes. Empunado en Roma el bastón de mando, disminuidas notablemente las atribuciones de los Administradores y de las Direcciones de los teatros, hay que temer que quien pagará todas las culpas será el arte, que necesita aire y luz, y no solamente pan.

Nos encontramos, evidentemente, en el camino de la estatización también en el teatro. Pero, para ser una cosa buena, admitido que lo sea, la estatización no tiene que ser mantenida en equilibrio entre el sí y el no de una serie de Comisiones ministeriales. Tiene que imponer sin tapujos, si se encuentra con fuerzas, el teatro de Estado, como existe en Rusia, en Alemania y en otros países europeos.

LA DA

SUMIS

a la MU

FRANÇOISE TOU RAI

USTED me pregunta si yo he cambiado desde el comienzo de mi carrera de artista. Sí y no. Yo creo en una evolución que es normal y que es desagradable. Pero muy frecuentemente me sorprende de utilizar ahora ideas que tenía a los quince, a los veinte años. Esto quiere decir que se cambia porque la vida cambia, porque la edad nos empuja a ello. Pero no creo en el cambio profundo del ser, del carácter.

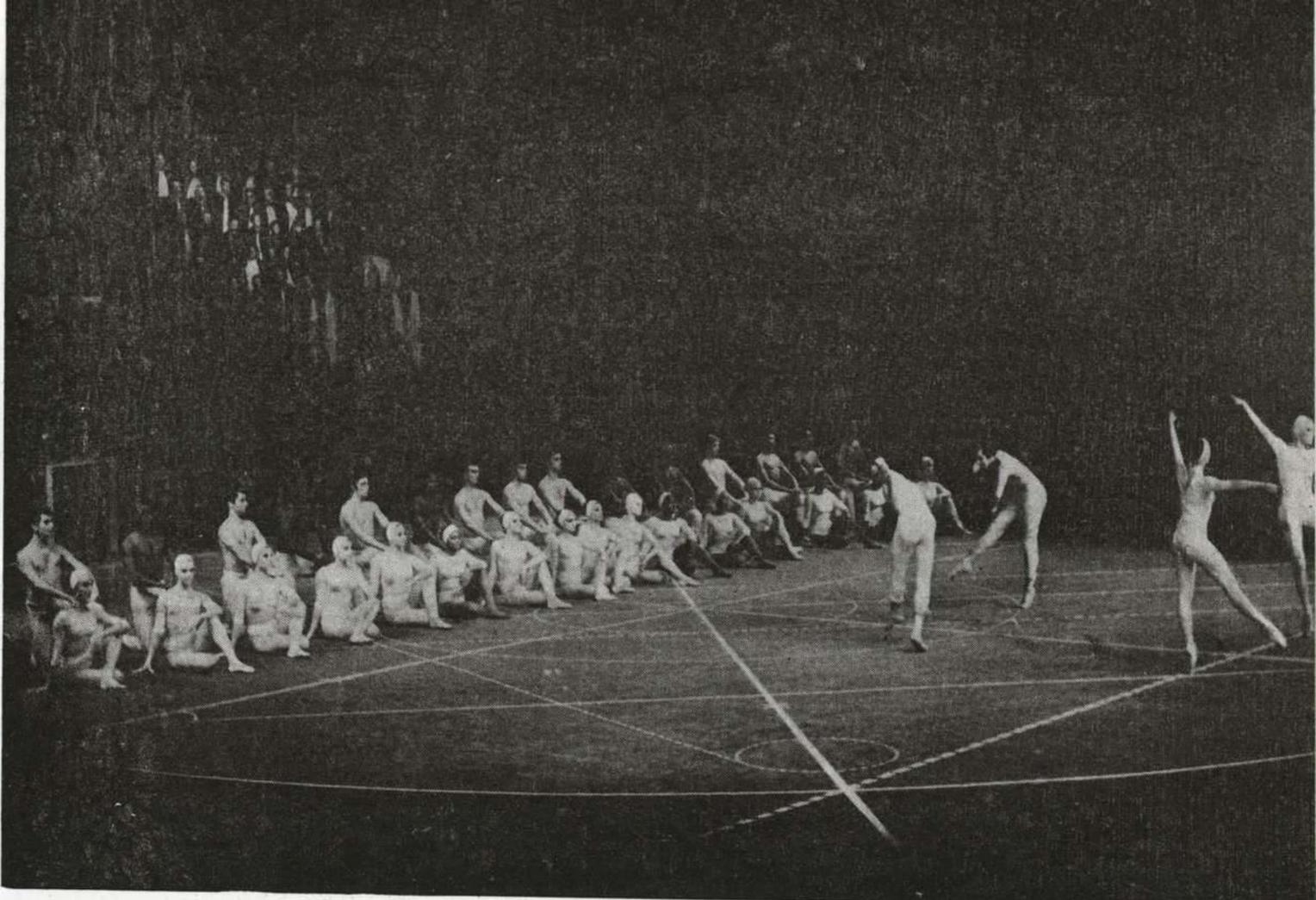
Lo que usted llama la concepción de mi arte es el resultado de un largo tanteo, de un largo caminar diario. No se detiene uno nunca... Lo que es necesario decir es la importancia para mí de la Música; la Música es el arte que me ha guiado más y más frecuentemente. Dos acontecimientos musicales han sido para mí determinantes: el primero fue el descubrimiento, en 1954, con Pierre Schaeffer y Pierre Henry, de la música concreta y electrónica; el segundo es ahora el descubrimiento de la música contemporánea, y principalmente de la música serial, hacia la cual me oriento cada vez, y que es actualmente el objeto de mis búsquedas más profundas. Esto no quiere decir que la música concreta haya dejado de contar para mí; es un modo de ser el que también ella evoluciona mucho: las obras de Pierre Henry actuales son muy diferentes de las obras de Pierre Henry hace diez años, y en la medida en que su música puede evolucionar, está cerca de mí y cerca de mis búsquedas; pero he descubierto la escuela serial. He dado recientemente una velada consagrada a Webern, que es el más grande y el primero, que es el profeta de esta escuela. Tengo proyectos con Boulez, con Gilbert Amy, y me intereso mucho en

Un artículo de **FRANCO ABBIATI**, del «Corriere de la Sera», sobre un tema como éste de una ley que ampara la actividad musical de un país, y que en España podría también llegar a decretarse, ahora que se habla de una nueva ley del teatro.

...CONVERSACION

DANZA, VISION MUSICA

OU RAINÉ recogió su...



La Novena sinfonía de Beethoven, coreografía de Béjart.

las investigaciones en esta dirección.

Se me dice: «Sin embargo, es la *Novena sinfonía* lo que usted ha venido a danzar a París en el mes de junio», y se cree que hay en esto una contradicción. Ante todo, las contradicciones en un personaje son generalmente ilusorias; además, la actividad de una compañía de «ballet», tal y como está constituida la nuestra ahora, el «Ballet du XX^{ème} siècle», es lo mismo que yo proyecto desde hace algunos años, y esta actividad es doble; se dirige a dos clases de obras: por una parte, las obras de búsqueda pura, en las que hago descubrimientos formales, gracias a los cuales espero hacer avanzar un cierto lenguaje puramente coreográfico; en el estilo de estas búsquedas puedo citar la velada

prospectiva que se ha bailado en París, en el Teatro de los Campos Elíseos, en el mes de noviembre, o también la velada dedicada a Anton Webern, el pasado mes de marzo, en Bruselas.

Por otra parte, me dedico a lo que se llaman obras populares; utilizo lo que he aprendido en las obras de investigación pura, y éste es el medio, estoy seguro, de llevar el arte coreográfico a un gran público. Lo he dicho frecuentemente, porque lo creo: la danza es el arte del siglo XX. Es un arte que interesa a muchos jóvenes, y que debería tener un público mucho más vasto.

Se puede hacer un arte popular al mismo tiempo que se permanece en la calidad y la búsqueda. En este sentido, la *Novena sinfonía* es una obra de vulgarización. Na-

turalmente, es muy diferente de una obra populista.

¿Por qué he elegido la *Novena sinfonía* con preferencia a cualquiera otra? Porque es una música que, en su época, fue revolucionaria; toda obra que ha sido un día revolucionaria conserva siempre una fuerza de explosión, una fuerza de conmoción; no es una obra de museo, no es una obra muerta.

En el plano de la música pura, la *Novena sinfonía* es la obra más avanzada de la carrera de Beethoven. Es también lo que se llama ahora una obra comprometida. Estoy, a la vez, por y contra la obra comprometida. Estoy contra, en la medida en que la obra de arte no es una tribuna política; no es una obra social, porque no tiene necesidad de ser más de lo que es.

Estoy por, en la medida que no puede uno desinteresarse por los problemas del siglo en que vive. Si es posible lograr un tema actual que interese profundamente a las masas, estimo que se debe hacer. La *Novena sinfonía* es una obra que es gran música, y que al mismo tiempo corresponde a una necesidad profunda de decir algo. Por esto la he elegido; nunca habría hecho la *Séptima* o la *Quinta*.

Se me dice también: «Usted predica una técnica nueva, pero utiliza todas las formas del «ballet» clásico». Ante todo, yo no predico nada en absoluto; yo trato de hacer... Además, yo creo que una técnica nueva no es más que la prolongación y el enriquecimiento de una técnica existente.

Los músicos más revolucionarios, los más modernos no hacen más que prolongar el material sonoro de J. S. Bach. Este material sonoro se deforma un poco cada siglo. El mismo *do* es utilizado por Mozart y Boulez, pero adquiere una significación diferente, porque la escritura es diferente. Hacer un arte coreográfico nuevo no quiere decir abandonar completamente el pasado; para «hacer algo nuevo en el «ballet» se pueden muy bien aprovechar pasos, estudios, diseños del pasado; pero se deforman, se amplían, se nutren con descubrimientos nuevos.

Nunca he intentado condenar en bloque el lenguaje coreográfico clásico; de este lenguaje yo me sirvo y me servirá siempre.

Voy a tratar de responder a su última y rápida pregunta: «¿En qué momento la música cesa para usted de ser auditiva para convertirse en visual?». Creo que en un «ballet», sobre todo cuando se emprende una gran partitura, la música gana siempre; haga lo que haga, Beethoven, Stravinsky, serán siempre más fuertes que yo. El único remedio (y esto no es una «astucia») es la sumisión. Aunque amo la Música, aunque la estudio profundamente, aunque busco cada ley, me pliego con la más grande humildad, con el más grande servilismo a ella, a riesgo de no oírla más, puesto que la habré transformado en gesto total; el gesto es la culminación de una partitura. Si en un «ballet» la visualidad molesta a la música, es que la visualidad no ha servido a la partitura, que el coreógrafo ha querido hacer una obra demasiado personal.

CON MAURICE BEJART

RETAO

IV CENTENARIO DE LA MUERTE DE ANTONIO CABEZON,

en B U R G O S

Con motivo de cumplirse el IV centenario de la muerte de Antonio de Cabezón, compositor burgalés, se ha celebrado la primera semana de música en la capital gótica por excelencia y dentro de los mejores marcos que podía ofrecer la ciudad con facilidad de desplazamientos. Estos siete días vividos con intensidad para celebrar una efemérides pueden ser muy bien la orientación para un festival con elevado nivel de interés musical y turístico, que convertiría a Burgos en la capital de España durante siete días consecutivos y acogería a las más relevantes personalidades, que vendrían a nuestro país para asistir al «Festival Internacional de Música Medieval Antonio de Cabezón», y así sacaríamos del olvido a nuestro gran músico ciego y a todos sus coetáneos de dentro y fuera de nuestras fronteras.

Puede asegurarse que todo Burgos se ha volcado durante la celebración de esta Primera Semana Antonio de Cabezón y ha respondido al interés de una programación que ha recogido lo más granado de la música compuesta por el maestro de Castrillo Matajudíos, esa villa castellana donde se recuerda a su hijo con orgullo y admiración. De la capital, la provincia y las limítrofes acudieron con verdadera ilusión sus paisanos y admiradores, que han demostrado cómo se venera la memoria de un músico casi olvidado, cuya obra ha estado «inactiva» durante centurias, hasta salir a la luz por interés y apreciación de eruditos y estudiosos de las composiciones de aquella época. ¿Renacerá de nuevo la música de cuerda, arpa, clave y tecla? Estamos convencidos de que a poco que se haga, la respuesta será afirmativa, porque la primera piedra del edificio ha sido colocada por las Autoridades que actualmente rigen la provincia y capital de la Cabeza de Castilla.

EXCELENTE CUADRO DE INTERPRETES

Lo más granado de la especialidad en música de nuestro Siglo de Oro ha tomado parte en los conciertos, que han tenido por escenario la famosa Capilla del Condestable, en la Catedral, y el Teatro Avenida (en este último, por dificultades de montaje), ya que no se pudo contar con la iglesia de San Nicolás y la Sala Capitular del antiguo monasterio de San Juan, que se está reconstruyendo por la Dirección General de Bellas Artes.

La calidad de unos artistas como Genoveva Gálvez, An-

tonio Baciero, Regino Sainz de la Maza, el organista Luis Taberna, la Agrupación La Capilla, que dirige José Luis Ochoa (con la colaboración de la soprano Carmen Pérez Durías), y la Agrupación Vocal e Instrumental de Música Antigua, dirigida por Alejandro Massó, nos dieron ocasión de trasladarnos a un mundo desconocido, cuya vitalidad irradiaba en momentos una singular y extraordinaria belleza, a pesar de los siglos transcurridos. La música de Antonio de Cabezón y Diego Ortiz nos supo a poco, y el entusiasmo que despertó en los oyentes fue inenarrable; hubo alguien que

dijo, salvando las distancias, que habíamos retrocedido cuatro siglos de técnica, por la perfección que se observaba en estas composiciones que ahora se ofrecían a nuestra consideración.

Cabe también citar a dos figuras de excepción, dos estudiosos de Cabezón: el Padre Esteban Ibáñez (Rector de San Francisco el Grande, de Madrid) y el maestro Macario Santiago Kastner (catedrático del Conservatorio de Lisboa), quienes nos ofrecieron semblanzas de Cabezón con toda suerte de datos, todos de primera mano, que configuraron perfectamente el tiempo y la obra del

compositor burgalés y sus coetáneos. Todos hemos llegado a la conclusión de que su obra, de talla universal, no se muestra difundida en la medida que ella se merece, y que todo cuanto se haga por reivindicarla será poco, tanto por parte de los estudiosos como de la crítica, de los músicos y de sus propios paisanos.

SENCILLEZ Y EMOTIVIDAD

Con la presencia de las máximas Jerarquías provinciales y locales se celebró en Castrillo Matajudíos, pueblo donde nació Cabezón, el acto emotivo de descubrir una lápida que recordará a su más esclarecido hijo. El acto estuvo precedido por una misa de campaña, presidida por el Capitán General de la Región, con los Gobernadores civil y militar, Presidente de la Diputación, críticos, representación de Autoridades burgalesas y el Concejo de Castrillo en pleno. La humildad de un gran pueblo, orgulloso de su hijo, estuvo de manifiesto en las palabras pronunciadas por el Alcalde, señor Reinoso, breves, escuetas, pero de un valor emotivo, que fue de gran impacto en todos, pues el comentario general, más tarde, era sobre el breve discurso del señor Reinoso; los que se consideran descendientes y paisanos de Cabezón mostraban con orgullo su paisanaje y volcaron todo su fervor y entusiasmo en el exorno del que había de ser escenario del homenaje que se iba a rendir a una de las más brillantes mentes de la música universal, que un día sería insigne Maestro de Capilla de nuestro señor el Rey Don Felipe II.

CASTILLA Y VASCONGADAS, PRESENTES

Desde Vitoria, Bilbao, Valladolid y otras ciudades castellanas se desplazaron a Burgos centenares de personas que

crónica de nuestro enviado especial, **FERNANDO LOPEZ y LERDO DE TEJADA**



Lápida conmemorativa en Castrillo de Matajudíos, lugar de nacimiento de Cabezón, cuyo descubrimiento fue realizado por el Capitán General de la Región.

deseaban estar presentes en los actos de la conmemoración de este centenario del ilustre músico burgalés, sumándose así al homenaje que su tierra natal le ha ofrecido, como anticipo al que dentro del año se piensa rendirle a escala nacional e internacional.

EL HOMENAJE NACIONAL

En la Catedral burgalesa, en su Capilla del Condestable, se conserva un órgano del siglo XV, que Cabezón usó bastante tiempo; pero su gran labor como músico de cámara en el reinado de Felipe II tuvo como escenarios principales Madrid y El Escorial. Serán éstas quienes posiblemente ofrezcan su homenaje con caracteres de internacionalidad a quien en sus viajes a tierras

extrañas admiraban sus colegas más eminentes y se rendían ante tan preclara inteli-



Una vista del público asistente a los conciertos dados en la Capilla del Condestable, en la Catedral.

gencia. Antonio de Cabezón supo granjearse las simpatías de todos a quienes trató, y estamos seguros que hoy, a cuatro

promesas, apoyos..., y nos parece que está todo a punto para que en un par de años las semanas musicales y específicas de Burgos alcancen la difusión que hoy tienen en el extranjero las de Cuenca. Esplendidez hay en sus Autoridades, y la Delegación de Turismo está dispuesta a conceder el máximo apoyo que sus posibilidades le permitan. Así, dicho festival podrá alcanzar los entorchados internacionales, dada la importancia que puede tener en el ámbito musical de la Europa dedicada al arte de los sonidos: un futuro de gran esplendor.

Antes de terminar deseamos expresar nuestro agradecimien-

centurias de su muerte, se convertirá en el compositor de moda si entre todos nos imponemos la tarea de difundir su obra general, recogida por su hijo Hernando de Cabezón.

EL FESTIVAL DE MUSICA ANTIGUA

Estamos seguros que desde 1966 - fecha de su iniciación - Burgos se va a convertir en el punto de mayor atracción musical de Europa y el mundo, porque en los rectores de su Ayuntamiento y su Diputación está el propósito de convertirla en sede de una gran manifestación musical. Hemos escuchado opiniones,

to al Sr. Francés, representante del Ayuntamiento de Burgos, y al Sr. Villalain, Delegado de Información y Turismo, por todas las atenciones que han tenido para este Enviado especial y para la publicación de la que era representante. Ritmo corresponde a esas atenciones y hace votos por que la idea que está en germen logre convertirse en fructífera realidad.

muchas como importantes sobre las impresiones de estas jornadas y los proyectos que la Diputación tiene para el futuro de la música en toda la provincia y el estado de la obra y la labor de gran mérito realizado en Castrillo Matajudíos.

2 entrevistas en torno al IV Centenario de la Muerte de Antonio de Cabezón

En las páginas siguientes nos honramos con la inserción de dos entrevistas: una con el Presidente de la Excelentísima Diputación Provincial de Burgos, D. Pedro Carazo Carnicero, a la vez Presidente de la Junta Provincial del Centenario, y la otra con el Alcalde de Burgos, sede de la conmemoración, D. Fernando Dancausa de Miguel, ambas realizadas por nuestra Corresponsal en la citada capital castellana, Marichús García de la Mora, Catedrático de Música de la Escuela del Magisterio, y en las que, en torno al IV Centenario y a la figura y obra de Antonio de Cabezón, los entrevistados tocan temas de vital interés para la Música local y nacional, y cuyas opiniones esperamos sean bien acogidas por nuestros lectores e incluso produzcan fuertes impactos en el mundo musical.

Un aspecto de la presidencia oficial durante la misa de campaña celebrada en Castrillo Matajudíos, pueblo en que nació Antonio de Cabezón.



EL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

D. Pedro Carazo Carnicero, Presidente de la Junta Provincial del Homenaje a Cabezón

— Señor Presidente: como principal organizador-rector del homenaje a Cabezón podrá decirnos muchas cosas interesantes sobre sus impresiones de estas jornadas y los proyectos que la Diputación tiene para el fomento de la Música en toda la provincia y el estudio de la obra y la figura del gran músico nacido en Castrillo Matajudíos.

— Antonio de Cabezón, que llevó en triunfo musical el nombre de España por las rutas imperiales de la Europa de Carlos V y Felipe II, era el gran desconocido. Estamos asistiendo a su rehabilitación y tratando de saldar una deuda que Burgos tenía contraída con él. El mejor homenaje a su memoria es conocer la vida y obra de Cabezón; por eso, estas jornadas cabezonianas, que están resultando extraordinarias, sobre todo los conciertos, en el grandioso marco de la Capilla del Condestable, son de altura inigualable y donde la maravillosa música de Cabezón adquiere cualidades insuperables.

— Como apuntó el doctor Kastner: sobre la mejora del pueblo natal de Cabezón, para fluencia de turismo culto y en memoria de Cabezón.

— El doctor Kastner es un gran apasionado de Cabezón y de su obra y un romántico. No puede comprender que Castrillo Matajudíos es un pueblo pequeño y destinado a desaparecer, como muchos pueblos de Castilla. Sin embargo, la Diputación tiene el proyecto de construir en el mejor sitio del pueblo un mausoleo a la memoria de Antonio de Cabezón, y si es posible rodearle de unos jardines y de todo aquello que embellezca el lugar, con objeto de perpetuar la memoria del ilustre burgalés y músico insigne.

— Sobre bibliotecas musicales en distintos pueblos de la provincia: ¿conveniencia de editar obras de Cabezón para difundirlas? ¿Discos, etcétera? ¿Discotecas volantes para la música en general?

— Es idea de la Diputación establecer dentro de algunas bibliotecas generales diseminadas por la provincia, concretamente en la

EL ALCALDE de BURGOS

D. Fernando Dancausa de Miguel

— Señor Alcalde: en estos días, el nombre de Burgos ha saltado al primer plano de la actualidad musical nacional y europea con motivo de la «Semana Antonio de Cabezón», en el IV centenario de la muerte del gran compositor y Maestro de Capilla de Felipe II. Entonces, ¿cabe esperar que habrá una continuidad de dichas manifestaciones artístico-musicales en lo sucesivo, para dar efectividad al recuerdo perenne de nuestras glorias musicales?

— Sin duda que tal es el propósito que ha inspirado el espíritu de este Burgos de la industrialización y del desarrollo que, fiel a la ejecutoria de su historia y tradición musical, desea que ni el cemento ni las estructuras metálicas de las fábricas que se levantan en su suelo constituyan un obstáculo al cultivo de los valores del espíritu. Entiendo que los conciertos y veladas musicales celebrados en la «Semana Antonio de Cabezón» y en los Festivales de España, que han cumplido su cuarta edición estival, no pueden ni deben ser fugaces expresiones de un compromiso sentimental y meramente evocador para guardar más o menos las formas y apariencias en la fidelidad a una insigne figura histórica — a nuestro Cabezón —, como padre de la música europea y hermano de ese otro genio burgalés que fue Francisco Salinas. Nuevas audiciones, conferencias, grabación de discos, etcétera, deben seguir formando un eslabón seguro en la restauración y cultivo de las manifestaciones musicales en Burgos.

— ¿Qué opina del actual ambiente musical de la Cabeza de Castilla, que tiene cimientos y antecedentes de la categoría de un «Bach español del siglo XVI» (Cabezón), de un Salinas y otros célebres maestros, y de un Cancionero de Olmedo?

— Le daré una respuesta sincera. El actual ambiente musical de Burgos ha recibido un fuerte impulso con estas jornadas cabezonianas y los Festivales de España que acabamos de vivir. El impacto que han causado entre un importante sector del público, no muy cultivador hasta ahora de estas actuaciones, ha sido grande, y entre

hermosa biblioteca de Miranda de Ebro, una sección musical, en la cual la música de Cabezón estará en preferencia, con discos y cintas magnetofónicas que la reproduzcan. Al mismo tiempo enviaremos libros biográficos del insigne burgalés.

— Becas de especialización musical para maestros en ejercicio, a fin de que puedan cultivar la Música y educar musicalmente a los niños, descubriendo valores para que puedan continuar

los ya aficionados ha servido para reafirmar y robustecer su amor a la Música. Sin embargo, hay que reconocer que extensos sectores — todavía — de la vida social — de una vida agitada por la promoción industrial y una serie de factores comunes a la vertiginosidad de nuestros tiempos — permanecen al margen del ambiente musical, que sigue siendo campo de minorías selectas, aunque tales jornadas de Cabezón han hecho roturar nuevos caminos, ganando a infinidad de nuevos adeptos. Contra lo que algunos puedan pensar, yo creo que a mayor progreso económico y social de Burgos corresponderá un mayor florecimiento de sus actividades musicales y culturales en general. Ocurrió así en el llamado Siglo de Oro burgalés, cuando la Cabeza de Castilla se convirtió en un emporio de vitalidad mercantil, y espero que vuelva a suceder lo mismo.

— ¿Cómo se piensa fomentar la cultura musical del pueblo burgalés?

— Uno de los más felices logros en este sentido ha sido el ver, al fin, conseguido un viejo anhelo de la ciudad y de su Ayuntamiento: el Conservatorio Municipal de Música, como usted sabe, ha alcanzado ya rango oficial a efectos de validez académica y, con la colaboración de la Dirección General de Bellas Artes, el próximo año confiamos en que se construya un nuevo edificio sobre los muros del histórico monasterio de San Juan. Del Conservatorio surgirán nuevas promociones musicales, sin perjuicio de que extendamos nuestro radio de acción al ámbito popular, y de la importante labor que están realizando además los — centros docentes del Estado como usted muy bien sabe — y el Orfeón Burgalés, la Sociedad Filarmónica, la Escolanía de la Catedral, la Schola del Círculo Católico y otras agrupaciones musicales. Y en este empeño, el Ayuntamiento que presido ha realizado este año una experiencia, ciertamente interesante, en el «salón» o andén de Marceliano Santa María, del paseo del Espolón. A falta de una banda municipal — proyecto que ha tenido que demorarse por razones económicas —, hemos puesto en mar-

su formación en el Conservatorio.

— Cuando las condiciones financieras de la Diputación lo permitan tenemos mucho interés en establecer una beca musical para promocionar jóvenes con vocación en este arte, así como también realizar ciclos musicales no de tanta altura como estas jornadas cabezonianas, pero sí de importancia, en distintos puntos de la provincia, fundamentalmente en Miranda de Ebro y Aranda de Duero.



cha el sistema de música estereofónica a base de columnas acústicas, y se están ajustando los programas al interés del público. Creo que Burgos es la primera ciudad del norte de España que dispone de ese procedimiento para popularizar la música. Mediante dicho medio, el pueblo en general, la masa, va a tener ocasión de conocer algunas obras de Cabezón que han sido grabadas por los equipos sonoros técnicos. En cuanto a la construcción de un «auditorium» a tenor de los tiempos actuales y de lo que requiere Burgos, por ahora no está en nuestro ánimo acometer el proyecto que se abrigó un día, y que hemos de subordinar a nuestras posibilidades económicas. Ahora bien, Burgos dispone de unos escenarios que dudo posean otras poblaciones. Los críticos musicales que han asistido a los conciertos de música antigua en la Capilla del Condestable han quedado maravillados de ese excepcional marco catedralicio, del que ha sido posible disponer gracias a la amabilidad del Cabildo Metropolitano. La restauración de su órgano, que data del siglo XV, permite abrigar la esperanza de nuevas audiciones de ese tipo de música.

— Finalmente, señor Alcalde, ¿piensa el Ayuntamiento establecer premios para las orquestas y músicos que interpreten obras de Cabezón, o en ampliar becas en el Conservatorio para el fomento de la música en general?

— Todo ello lo irán señalando las exigencias del desarrollo de la vida cultural y artística de Burgos y las circunstancias que vayan surgiendo. Pudiera decirle que desde luego tal es nuestro deseo; pero es mejor que aguardemos la oportunidad de disponer de mayores medios económicos, si bien ya el sostenimiento del Conservatorio Municipal y el cumplimiento de los compromisos adquiridos en este punto con la Dirección General creo que pueden considerarse actos reveladores de una mejor disposición por nuestra parte. Lo que no dudo es que Burgos, patria de Cabezón y de Salinas, y hoy mismo de muchos buenos músicos, como Regino Sainz de la Maza y Rafael Frühbeck de Burgos, hará honor a su gloriosa tradición musical y a los imperativos espirituales de nuestros días.

— Pues muchas gracias, señor Alcalde.

entrevistó

MARICHÚS

GARCIA de la MORA

CATEDRÁTICO DE MUSICA DE LA ESCUELA DEL MAGISTERIO

CORRESPONSAL de RITMO

desde HAMBURGO

nueva producción de «EL BUQUE FANTASMA»

te el sentido escenográfico, reduciendo al mínimo los factores escénicos y haciendo un uso principalísimo de las luces y sombras. Quienes hayan tenido el privilegio de ver y escuchar *Tristán e Isolda*, *Las Walkyrias*, etc., recordarán la economía de recursos que Wieland Wagner utiliza en la escena, logrando en la mayoría de los casos los resultados más apetecibles. Por este motivo Wieland Wagner es reclamado en todos los teatros de ópera del mundo para realizar las producciones de las óperas de su abuelo, y de otros compositores también, pues el desarrollo de la escenografía operística es algo que no puede mantenerse estático, como era la antigua creencia, sino que hay que buscar nuevas concepciones que den nueva vida al teatro lírico. Por eso Alemania marcha actualmente a la cabeza en todo el mundo, por la renovación total del sentido escénico, y hoy en

concibe, como ocurre en otras capitales muy importantes del mundo, que sólo se ofrezcan una o dos funciones de una misma ópera. El montaje de una ópera, en Alemania, se realiza presumiendo que la misma se repondrá un mínimo de cincuenta a sesenta veces en el año. De ahí que se presenten con el mayor lujo, sin escatimar en el más mínimo detalle. Ciudades como Kiel, que junto a Madrid luce como una aldea, tienen, sin embargo, temporadas de ópera como no la hay ni siquiera en el Liceo de Barcelona. ¡En Kiel hay ópera diaria durante casi ocho meses al año!

Wieland Wagner fue invitado por el Intendente general de la Ópera hamburguesa para producir en la misma la ópera *El buque fantasma*, siguiendo las mismas normas escenográficas de Bayreuth. Esto quiere decir que la función que actualmente está en el cartel

la colaboración de la joven berlina (veinticuatro años) Anja Silja, quien dio al papel de «Senta» una grandiosa interpretación en la expresión y en el gesto. Theo Adams cantó por primera vez el papel del «Holandés», con una brillantez y fuego dramático insuperables, alcanzando niveles que sólo George London había logrado en Bayreuth.

La Orquesta Filarmónica de Hamburgo fue dirigida con acierto por Leopold Ludwig, sin duda un director de Wagner de gran categoría y un buen conocedor de la partitura.

La escenografía de Wieland Wagner, rigurosamente simétrica y llena de colorido, especialmente en los coros de las bordadoras y el de los marinos holandeses, como siempre, logró momentos de gran expectación, como aquel en el cual la enorme proa del buque fantasma choca, llenan-

Theo Adams y Anja Silja (el «Holandés» y «Senta», respectivamente), en una escena de *El buque fantasma*, en la Ópera de Hamburgo.

UNA nueva producción de la ópera romántica *El buque fantasma*, de Wagner, acaba de entrar a formar parte del repertorio de la Ópera de Hamburgo. La noticia podía pasar perfectamente inadvertida, si no fuera por los factores importantísimos que han intervenido en la misma.

Quizás sea *El buque fantasma*, basada en la leyenda de «el holandés errante», la ópera de Wagner más fácil de llegar a los públicos aficionados a la ópera italiana. Pudiéramos llamarla como una «introducción a Wagner»; y si *Otello* es la más wagneriana de las óperas de Verdi, podíamos señalar lo contrario: *El buque* es la más verdiana obra de Wagner. Por sus fáciles melodías; por su argumento, fantástico pero atractivo; por su duración...; todos estos factores hacen que aquellos que no soportan estar seis horas sentados disfrutando de un *Ocaso de los dioses* escuchen con deleite *El buque fantasma*.

Por todos los amantes de la ópera son conocidas las transformaciones introducidas en el histórico teatro de los festivales de Bayreuth por los nietos del compositor, especialmente Wieland Wagner, quien con sus creaciones, unas veces aplaudidas, otras silbadas, ha transformado totalmen-



día es el país «consumidor» de ópera mayor del mundo. Baste señalar que en Alemania se escucha más ópera en un año que en los Estados Unidos, Francia e Italia, ¡todos juntos!

Cada ópera permanece en los teatros líricos alemanes un promedio de tres años, pues no se

de Hamburgo es igual (con excepción de las voces) a la que se presenta en Bayreuth, y será igual a la que para 1967 presentará en Metropolitan de Nueva York con motivo de la inauguración de su nueva «casa».

Para la reposición de *El buque fantasma* en Hamburgo se obtuvo

Momento en que «Senta» es «poseída» por el hechizo de «El Holandés errante», a quien presiente.

do totalmente el foro del teatro.

Al finalizar la producción, tanto los cantantes como el director de la orquesta, de los coros y los productores recibieron un aplauso cerrado de más de diez minutos. Esta producción permanecerá posiblemente hasta 1968 en el repertorio de la Ópera de Hamburgo.

crónica de PEDRO MACHADO CASTRO CORRESPONSAL en ALEMANIA

Pianos **LINDNER**



**MAS PROGRESO QUE EN UN SIGLO DE
CONSTRUCCION TRADICIONAL DEL PIANO**

Sonoridad clara, cálida y pura
No influyen los diferentes climas y temperaturas
Ajuste permanente
Mejor precisión
Peso 85 kilos, solamente

El LINDNER Forte Piano es más ligero y al mismo tiempo más sólido que los pianos contruidos hasta hoy. Su maravillosa sonoridad es permanente así como su tacto más sensible. Ni un mal clima, ni temperaturas extremas atacan ni pueden tener influencia sobre la integridad de su construcción.

De venta en los mejores Establecimientos del Ramo

**Importados por RODAL S. A. H. Fournier, 31-Telf. 1929
VITORIA**

LOS PREMIOS DE NUESTROS CONSERVATORIOS

Traer a las páginas de RITMO la cita de los nombres de cuantos alcanzaron el triunfo, al final del Curso académico 1965-66 en nuestros Conservatorios, es ya un deber periodístico de este órgano en la prensa de la vida musical española. Poner en contacto con el mundo de la Música a las jóvenes promociones musicales, a cuantos, tras brillantes y a la par duras jornadas artísticas, han conseguido dar cima a su carrera o cubrir una nueva etapa hacia la misma es también obligado tributo hacia quienes van a constituir el futuro de la Música patria.

Lamentamos, sí, que, por múltiples circunstancias, ajenas en absoluto a nuestra Redacción, no figuren en este reportaje la totalidad de los centros pedagógicos musicales oficiales, pese a que la invitación les fue hecha a todos en su día, como siempre, a fin de que nos facilitasen la información de sus premios. Sin embargo, en cuantos aquí figuran quedan representados, para nosotros, «los mejores» de todos nuestros Conservatorios en el Curso que ha finalizado.

Que en estas mismas páginas, en el futuro, podamos seguir recogiendo sus éxitos es el voto que hacemos hoy, al renovar nuestras felicitaciones a cuantos supieron hacerse acreedores a los galardones obtenidos en el curso 1965-66.

CONSERVATORIO DE MUSICA Y DECLAMACION DE CORDOBA

DIPLOMAS DE PRIMERA CLASE (Por unanimidad)

Piano. — Octavo curso, Purificación Godoy Pulido.

DIPLOMAS DE SEGUNDA CLASE (Por mayoría de votos)

Solfeo. — Manuel López Pérez y Rosa María Sogorb Soler.

MATRICULAS DE HONOR

Piano. — Séptimo curso, Fernando Chicano.

Solfeo. — Primer curso: Miguel Angel Ruz, José Benavente García, Angel Espeleta Campanis y Cayetano Moraño Sánchez. Segundo curso: Luis Francisco Grande Leiva y Cayetano Moraño Sánchez.

Canto. — Segundo curso, Rosa María Sogorb Soler.

Canto. — Tercer curso, Isabel Higuera Viro.

Trompeta. — Primer curso, Luis Francisco Grande Leiva.

Guitarra. — Primer curso, Antonio Serrano Ariza.

REAL CONSERVATORIO SUPERIOR DE MUSICA DE MADRID

PRIMEROS PREMIOS

Piano. — Primer curso: Arturo Tamayo Ballesteros, Francisco Fuente Robleño y Concepción Cerezo Rubio.

Piano. — Segundo curso: Gloria San Segundo, Angel Manzanal García, Rosa María Arpón Lázaro, María Mercedes Caraballo Manzano, Antonio Pérez García, Francisco de la Llave Recio y Francisco Morales Sancho.

Piano. — Tercer curso: Carlos Tejado Alamillo, Manuel Burgos Caballero, María Jesús Fuentes Carmona, Armando Blanco Garrote y María Antonia Escribano Sánchez.

Piano. — Cuarto curso: María Julia Díaz Yanes, Cristina Robles Fernández, Mariano

CONCHITA SERRANO CASADO

Premio de Solfeo del Real Conservatorio de Madrid a los nueve años, y que, desde la iniciación de su carrera, hasta el Séptimo curso de Piano que ha finalizado este año, viene obteniendo primeros premios. Magnífico haber artístico, augurio de una brillantísima carrera.



PATRICIO PEREZ COBAS

Becado por el Instituto de Cultura Hispánica, ha obtenido el «Premio Extraordinario Luque», de Piano, en el Concurso de Fin de Carrera 1966 del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Alumno de Antonio Lucas Moreno. En la Universidad de Madrid se doctoró en Letras, con la calificación de Sobresaliente «cum laude».



CARLOS TEJANO ALAMILLO

Nació en Madrid el 14 de enero de 1955. Es discípulo predilecto de D.ª Conchita Rodríguez, y por su temperamento artístico viene obteniendo Diplomas de primera clase en sus tres primeros cursos de Piano, en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.



ROSA MARIA SOGORB SOLER

que ha terminado la carrera de Solfeo con Premio Extraordinario y el Segundo curso de Canto con Matrícula de Honor en el Conservatorio de Córdoba. Una futura figura de la Lírica española.



ISABEL ARAGON

Soprano lírica. Primer Premio del Conservatorio Superior de Sevilla. Una nueva voz que se incorporará al brillante conjunto de cantantes españolas famosas.



MANUEL YABEN

cuya actividad principal está consagrada al Acordeón, instrumento con el que alcanzó el Campeonato Español en 27 de abril de 1952, y que ha finalizado su carrera de Órgano, consiguiendo el Primer Premio en el Conservatorio de San Sebastián.



Díaz Rodríguez, Juan Antonio Alvarez Parejo, María Teresa Martínez González, Inés Fernández Arias, Antonio Campoamor Menéndez, Alberto Gómez Fernández, Fernando García Alpuente, Rosa García Agudo, Angeles González Alvarez, Elsa Gaona Gaínza, Luis M. Fernández Solórzano, Gerardo González Alvarez y María Antonia Mejías García.

Piano. - *Quinto curso:* Gloria Ramírez Guerrero, Pilar Vidal Herrero, Francisco Brazuelo Cañizares, María del Carmen Guillén Ureña, María Consuelo Mejías García, Francisco Estévez Díaz, Paloma Acevedo Vesga y Soledad Bordas Ibáñez.

Piano. - *Sexto curso:* María Teresa Untoria Atienza, Ricardo Castresana Herrero y Elena Ginez Moreno.

Piano. - *Séptimo curso:* Concepción Serrano Casado y María Pilar Gayoso López.

Piano. - *Octavo curso:* Patrio Pérez Cobas, María Nieves Gómez Alvaro y Africa Ruiz García.

Violín. - *Quinto curso,* Pedro Rosa González.

Violín. - *Sexto curso,* María del Carmen Trinidad Garrido Lozano.

Violín. - *Séptimo curso,* María Isabel Gayoso López.

Arpa. - *Segundo curso,* Rosario Cuesta Venero.

Arpa. - *Sexto curso,* Mirla Salazar Delgado.

Solfeo. - Isidoro Angulo López Casero, Javier Jaceño Rodríguez y Antonio Pérez García.

Música de Cámara. - Mariano Martín González, María Lourdes Ramírez Guerrero, Almudena Cano Revilla, Francisco Martín Díez, Fernando de la Hoz, Angel L. Ramírez Lozano, José María Alvarez y Obdulia Esther Jaimez Batista.

Perfeccionamiento del Piano. - María Fernanda de Lera Sánchez y María Flor Rodríguez Riego.

Canto. - María Purificación Martínez Ramírez, Gloria Ruiz Ramos, María Luisa Garín Arreseigor, Georgina Rebollo Garrido, María Luisa Sagrista Aparicio y María Pilar Silva Vela.

Guitarra. - Eugenio González Hernán y Francisco José Torres Sánchez.

Violín. - Francisco Romo Campuzano.

Organo. - José Luis González Uriol y Miguel del Barco Gallego.

Trombón. - Benito del Castillo Bueno.

Clarinete. - Francisco Becerra Ibáñez.

Trompeta. - Antonio Avilla Carbonelle.

Oboe. - Bartolomé Jaime Sausó.

Armonía. - Francisco J. Jiménez Díaz, Esperanza Estados

Sáez, José Valladares Sancho, Angel Luis Ramírez Lozano, J. Luis Martínez Evangelista y Juan Sáez Pulpon.

Contrapunto y Fuga. - Jesús López Cobos, Enrique Pérez García, Miguel Angel Tallante, José Luis Rodrigo Bravo y Miguel A. Samperio.

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA Y ESCUELA DE ARTE DRAMATICO DE MALAGA

MATRICULAS DE HONOR

Solfeo. - *Primer curso:* José Luis Bugella Traver, Trinidad Grund Fuerte y Carmen Gallardo Rosales. *Segundo curso:* Mariano Triviño Arrebola y Mariano Medina Rosique. *Tercer curso,* Antonio Jurado Pérez.

Piano. - *Sexto curso,* Antonio Suárez Palacios.

Guitarra. - *Primer curso,* Carmen Gallardo Rosales.

Violín. - *Quinto curso,* María Cristina Gutiérrez Hernán-Gómez. *Sexto curso,* Manuel Baena Reigal.

Canto. - *Cuarto curso,* Asunción García Romero.

Violoncelo. - *Sexto curso,* Carlos Juan Cardinaal Kullberg.

PREMIOS DE PRIMERA CLASE

Canto. - *Cuarto curso,* Asunción García Romero.

Guitarra. - *Sexto curso,* Salvador Bermúdez Fernández de Soto.

CONSERVATORIO PROVINCIAL DE MUSICA DE OVIEDO

MATRICULAS DE HONOR

Solfeo. - *Primer curso,* Aurelia Fernández Cueva. *Segundo curso:* Manuel Feito González y María del Carmen García García.

Piano. - *Primer curso,* Montserrat Eugenia Martínez Zamora.

SOBRESALIENTE CON ACCESIT

Piano. - *Sexto curso,* Florinda Covadonga Hevia López.

CONSERVATORIO NAVARRO DE MUSICA «PABLO SARASATE», DE PAMPLONA

Premio del Excmo. Sr. D. Pablo Sarasate, Juan Jesús Huici Goñi.

Premio de D. Paulino Caballero, María Teresa Mauleón Orzaiz.

CONSERVATORIO ELEMENTAL DE MUSICA DE SALAMANCA

PREMIOS EXTRAORDINARIOS

Premio de Piano del Excelentísimo Ayuntamiento, Jorge Montero Barrado.

Premio de Violín del Casino de Salamanca, Victoriano Moro Benito.

CONSERVATORIO MUNICIPAL DE MUSICA DE SAN SEBASTIAN

PRIMEROS PREMIOS

Armonía. - José Antonio Canoura Echeveste y Miguel Martínez Martín.

Fuga. - Angel Aulestia Chacartegui.

Organo. - Manuel Yaben Aguirre.

Canto. - María Asunción In-da Arana.

Música de cámara. - María del Carmen Ausan Urtizberea.

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA Y ESCUELA DE ARTE DRAMATICO DE SEVILLA

PRIMEROS PREMIOS

Solfeo. - Juan Rodríguez Romero.

Piano. - María Rosa Cameno Iglesias.

Música de cámara. - María del Carmen Deco Delgado y María Rosa Cameno Iglesias.

Clarinete. - Juan Velázquez Sánchez.

Historia de la Música. - María Angeles Benito Jiménez.

Canto. - María Isabel Aragón Garcés.

SEGUNDO PREMIO

Música de cámara. - Pablo Muela Gálvez del Postigo.

CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MUSICA DE ZARAGOZA

PREMIOS

Solfeo. - Pilar Alonso y Elena del Río.

Piano. - Isabel Toyos.

Música de cámara y Violín. José Torres.

Música de cámara. - Jesús Soria.

UNION MUSICAL ESPAÑOLA

Carrera de San Jerónimo, 26. MADRID-14

PARTITURAS DE ORQUESTA

TAMAÑO REDUCIDO
(Partition de Poche)

Albéniz-Halffter: RAPSODIA ESPAÑOLA. Para piano y orquesta.

Albéniz-Suriñac: De la «Suite» IBERIA:

- «RONDEÑA»
- «ALMERIA»
- «EL POLO»
- «LAVAPIES»
- «MALAGA»
- «JEREZ»
- «ERITANA».

Esplá, O.: CANCIONES PLAYE-RAS. Para voz y orquesta.
- LA PAJARA PINTA.

Granados-Ferrer: CINCO PIEZAS SOBRE CANTOS POPULARES ESPAÑOLES.

López Chavarri, E.: ACUARELAS VALENCIANAS.

Palau M.: HOMENAJE A DE-BUSSY.
- MARCHA BURLESCA.

Rodrigo, J.: CONCIERTO SERENATA. Para arpa y orquesta.

Turina, J.: CANTO A SEVILLA. Para voz y orquesta.

- DANZAS FANTASTICAS.
- LA ORACION DEL TORERO.
Para cuarteto u orquesta de cuerda.

- RITMOS. Fantasía coreográfica.

- SINFONIA SEVILLANA.

LOS PREMIOS DE NUESTROS CONSERVATORIOS

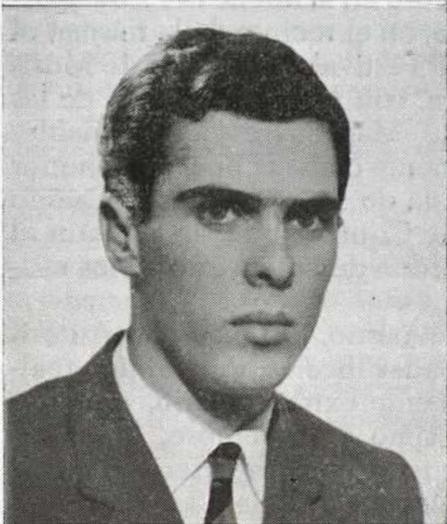
MARIBEL TOYOS

Joven pianista zaragozana, que ha obtenido Primer Premio Extraordinario de Piano en el Conservatorio de Música de Zaragoza, interpretando maravillosamente la sonata *Appassionata*, de Beethoven, y el fandango de *Goyescas*, en homenaje a Granados.



MANUEL BURGOS CABALLERO

Que ha finalizado el Tercer curso de Piano con una Matrícula de Honor en el Real Conservatorio de Madrid, bajo la dirección del Profesor D. Francisco Roig Monfort. Tanto en Solfeo como en los grados anteriores, Burgos Caballero mereció las calificaciones de Sobresaliente.



MARIA DEL PILAR SILVA VELA

Que inició sus estudios de Violín con la Sra. Canale y posteriormente con el Sr. Sedano, ha finalizado los de Canto en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, obteniendo Diploma de Segunda clase. Es alumna de José Luis Lloret. En la actualidad amplía su formación con los maestros Ribó y Conchita Badía, en los Cursos de Música en Compostela.



FRANCISCO ROMO CAMPUZANO

De veintidós años de edad y natural de Madrid, que ha terminado su carrera artística de Violín en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, alcanzando el «Premio Sarasate», siendo ya profesor de la Orquesta Nacional por oposición.



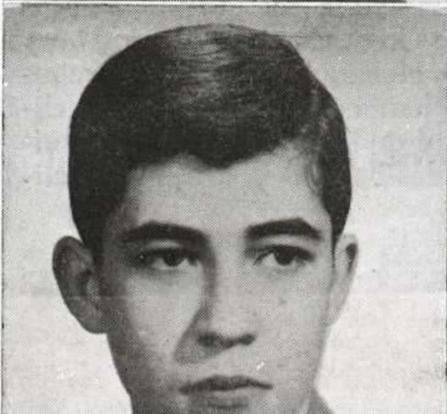
ASUNCION GARCIA ROMERO

En el Conservatorio Profesional de la Costa del Sol, Málaga, bajo la dirección de la señorita Carmen Morado Retana, ha obtenido el Primer Premio de Fin de Carrera en Canto.



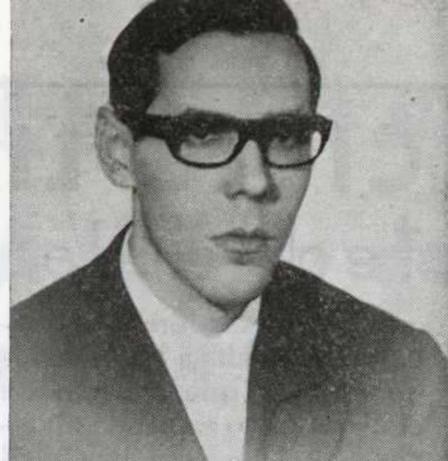
ARMANDO BLANCO GARROTE

Alumno del Conservatorio Superior de Música de Madrid, del catedrático D. Rafael Solís y Perió, que obtuvo Matrícula de Honor en Tercer curso de Piano con el *Preludio número 2*, de Rachmaninoff. En años anteriores fue premiado con Matrícula y Diploma de Primera clase.



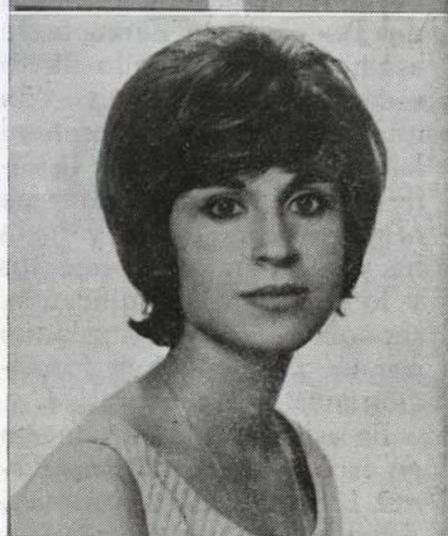
P. MIGUEL DEL BARCO

Que ha obtenido recientemente, por unanimidad, el Primer Premio de Organo, con Diploma de Primera Clase del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid.



AFRICA RUIZ GARCIA

Alumna del maestro Javier Alfonso, que ha obtenido el Premio «María del Carmen» de Final de Carrera de Piano en el Real Conservatorio de Madrid, habiendo obtenido Premio en todos los cursos de Piano.



FRANCISCO JOSE TORRES SANCHEZ

Natural de Porcuna (Jaén), ha obtenido Diploma de Primera Clase al finalizar sus estudios de Guitarra en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, bajo la dirección de su profesor, Regino Sainz de la Maza.



MARIA ROSA CAMENO IGLESIAS

Licenciada en Derecho, que ha finalizado brillantemente en el Conservatorio de Sevilla la Carrera de Piano, obteniendo, por unanimidad, los Primeros Premios de Música de Cámara y Piano.



MANUEL FEITO

Que, con auténtica vocación, cursa las disciplinas musicales y ha conseguido una Matrícula de Honor en el Segundo curso de Solfeo, otorgada por el Conservatorio Provincial de Música de Oviedo.



FERNANDO JAVIER GARCIA ALPUENTE

Tras brillantísimo examen ha conseguido Primer premio en Cuarto Curso de Piano en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid. Jovencísimo, pero con varios primeros premios en su carrera, le auguramos por sus cualidades propias grandes triunfos en la Música. Su profesora es la señorita María Teresa Fuster.



CICLO LIRICO en el Teatro de la Zarzuela

Si los espectadores que asistieron en su día a los estrenos de las obras que constituyen el cartel lírico español volvieron a ocupar una localidad del Teatro de la Zarzuela, se asombrarían del bello modo escénico e interpretativo con que actualmente se presentan las obras en el teatro de la calle de Jovellanos. La misma orquesta tiene clase y logra hacerse oír en los intermedios y, lo que es más significativo, ser aplaudida con entusiasmo por un público cuya formación musical es progresiva.

En este ciclo se han puesto en escena la *Tragedia de Pierrot*, *La mala sombra*, *Bohemios*, *Agua, azucarillos y aguardiente*, *La canción del olvido*, *La Alegría de la Huerta*, *La Gran Vía*, *Molinos de viento*, *Los claveles*, *La Dolorosa*, *La Verbena de la Paloma* y *La Revoltosa*, un hermoso ramillete de nuestro jardín lírico, que no pierde color ni perfume, sino que a medida que pasa el tiempo tiene más atractivo.

En primer lugar hemos de manifestar que, en general, la puesta en escena ha sido acertada.

En cuanto a los intérpretes, destacaremos a Enrique del

Portal, que logra superarse lo mismo como cantante que como actor; felicísimo su papel de «Rafael» en *La Dolorosa*, y también en *Bohemios*. Paquita Maroto nos dejó gran recuerdo en *La canción del olvido* y *Molinos de viento*. María Teresa Paniagua, con buenísima impostación de voz y sensible dicción, y muy encajada actriz. Maruja Boldova y Ofelia Zapico, magníficas en sus respectivos géneros. Fernando Hernández va logrando superarse en cada temporada. En cuanto a los actores cómicos, hay que subrayar la gran personalidad de Tino Pardo. Por fin dedicaremos nuestro elogio al director de escena, Alfonso Godá, muy competente en la dirección y entregándose a la interpretación con gran conciencia artística.

Se han dado tantas sugerencias en relación al más acertado desarrollo económico y artístico de la zarzuela y de los artistas, que nosotros nada sugerimos, sino que aconsejamos se estudien cuantas los críticos tienen dadas para ir a decisiones que mejoren a Empresas, artistas y público.

RODRIGUEZ DEL RIO

«ANTOLOGÍA de la ZARZUELA»

Madrid, en sus Festivales de España del presente año, ha tenido un festival auténticamente representativo de ellos: la «Antología de la Zarzuela», un especial espectáculo que según expone el propio programa, glosa el acervo popular de la escena lírica patria.

La colaboración del Excmo. Ayuntamiento de la capital de España con el Ministerio de Información y Turismo ha tenido como resultado esta demostración lírica nacional, que dos grandes artistas han sabido plasmar en algo maravilloso: José Tamayo y Pilar López; el primero al frente de sus huestes, de la Compañía «Amadeo Vives», y la segunda, de su Ballet Español.

Las voces de María Antonia Rey (soprano ligera), Dolores Ripollés (soprano lírica), Celia Langa (soprano dramática), Julio Julián y José Manzaneda (tenores) y Luis Villarejo y Raimundo Torres (barítonos) con las de Selica Pérez Carpio y de un seleccionado grupo de segundas partes, con la colaboración especial de la soprano lírica Victoria Canale, dieron vida a pasajes de nuestras más representativas zarzuelas con una puesta en escena espléndida, dinámica, con una escenografía de Burman, estilizada y ofreciendo un contrapunto muy original al monumental y a la par artístico escenario natural que fue montado en la Plaza Mayor y en el que todos triunfaron plenamente, en particular los «ballets», con Pilar López a la cabeza.

La labor musical de la Orquesta Sinfónica Pro Música y de Los Cantores de Madrid, bajo la dirección respectiva de los maestros Eugenio M. Marco y José Perera, constituyeron factor esencial del triunfo conseguido por esta «Antología de la Zarzuela», que, en las noches del 15 al 29 de julio, hicieron gozar plenamente en la Plaza Mayor madrileña a un numeroso público cosmopolita de uno de los mejores y más auténticos Festivales de España. — A. R. M.

III Festival de Bandas de Manzanares

TRIUNFO DE LA BANDA de LINARES

En Manzanares, y con motivo de la VI Feria Provincial del Campo, organizada por el Excelentísimo Ayuntamiento, se celebró en la noche del 7 de agosto, en el recinto de la misma, el III Festival de Bandas de Música, con la participación de las de Manzanares (que amablemente cedía el puesto de honor a la de Linares), Urda, Campo de Criptana y Linares, según el orden de actuación de las mismas.

Asistió, junto con las Autoridades locales, un público realmente extraordinario, numerosísimo y respetuoso, quien escuchó con verdadero deleite y placer a las Bandas allí reunidas, a las que aplaudió larga, franca y espontáneamente.

Puede calificarse la actuación toda de gran acontecimiento artístico, muy difícil de comentar, ya que es para estar presente y poderlo comprobar, por lo que esto significa en sí (hoy que pasan las Bandas por tantas dificultades), así como por la brillante interpretación de todo el cuidadísimo programa que habla de mucho trabajo, cuidado estudio y máxima sensibilidad, del que todos salieron muy bien, directores y dirigidos, y que estaba así confeccionado: *Gloria al pueblo* (pasodoble), de Artola; *El barbero de Sevilla* (obertura), de Rossini; *El barbero de Lavapiés* (selección), de Barbieri; *Certamen musical* (pasodoble), de Dorado; *Un día en Viena* (obertura), de Suppe; *La Dolorosa* (selección), de Serrano; *Alegría de Premit* (pasodoble), de Pérez Ballester; *Egmont* (obertura), de Beethoven; *La Bruja* (selección), de Chapí; *Andalucía* (pasodoble), de Martos; *Flores y espinas* (selección), del mismo autor, y *1812* (obertura), de Tchaikowsky.

Quiero felicitar desde aquí muy cordialmente al Excelentísimo Ayuntamiento Pleno de Manzanares por tan feliz iniciativa, y iquiera Dios tenga eco en otras muchas poblaciones españolas!; para bien de todos y del espíritu, que debe contar en nuestra precipitada vida, y para que puedan gozar como nosotros esa memorable e inolvidable noche de una cosa que sólo la Música puede hacer posible. Mi felicitación también a los Ayuntamientos de Urda, Campo de Criptana y Linares, que tan magníficamente han colaborado. A la totalidad de los profesores de las citadas Bandas y a sus respecti-

vos Directores: D. José Fernández Hidalgo (alma del Festival, a quien felicito muy cariñosamente), D. Bernardo Alcázar Terriza (hijo de Manzanares, quien triunfó en su patria chica), D. Manuel Angulo Sepúlveda (que une un triunfo más a los muchos ya conseguidos) y D. Tomás Villajos Soler (que recibió una grandiosa ovación).

El eco de dicho acto pudimos verlo y escucharlo en el último «Telediario» del día 9 de los corrientes (idea que agradecemos muy de verdad a T.V.E.), destacando que la gran ovación de la noche fue merecidamente para la Banda Municipal de Linares, que cerraba el programa nada más ni nada menos que con la *1812*, magníficamente interpretada, cuyo Director, maestro Villajos dirigió de memoria.

Igualmente quiero felicitar a D. Vicente San Benito Vidal, Director de la Banda Municipal de La Solana, que fue invitado de honor para dirigir brillantemente el conocidísimo pasodoble *Camino de Rosas*, de Franco, con las cuatro Bandas reunidas. — C.

Muere el Infante Músico

El martes día 16 del presente mes de agosto falleció, en Niza, S. A. R. el Infante Don José Eugenio de Baviera, nieto por línea materna de la Reina Doña María Cristina de Habsburgo y Lorena, y por la paterna del Infante Don Luis Fernando de Baviera, doctor y músico por vocación, que compartió los atriles de la Orquesta del Teatro Real en aquella bella época de largas temporadas de ópera. Pianista con técnica, que trató de perfeccionar con espíritu de tenaz estudio; conferenciante, musicólogo, amigo entrañable de nuestros compositores e instrumentistas, merecedor de todas las admiraciones y de todas las condecoraciones por su historia, por su cultura, por su patriotismo, el Infante Don José Eugenio llegó a la Real Academia de San Fernando por méritos destacadísimos propios, y fue elegido Director de la docta Casa, que hoy está de luto porque nos ha abandonado cuando hubiera podido prestar más señalados servicios a España y a la Música.

Las oraciones de todos los músicos españoles llegarán al Cielo para que su alma goce de la gloria reservada a los hombres buenos.

EL CERTAMEN de BANDAS de la FERIA

Festivales de Primavera. — A veces no nos es posible respetar el orden cronológico de los acontecimientos, sobre todo si tenemos que encuadrarlos dentro de determinadas entidades o festividades. Por eso ahora, con evidente retraso, comentamos los «Festivales de Primavera», conmemorativos de la Incorporación de Gran Canaria a la Corona castellana. La Música ha sido la gran ausente de estos «Festivales» (?), que cada año se hundan más en un tono de mediocridad y apatía general. En los de este año se programó como único número musical el *Nederlands dans Theater*, compañía de «ballet», en el que destaca la conjunción de sus integrantes por encima de la individualidad de sus solistas, y que está dedicado casi exclusivamente al repertorio de obras contemporáneas. Su actuación fue realmente interesante, destacando el estreno en España de su adaptación al «ballet» de *Carmina Burana*. Se hace ya necesario una revisión del programa de estas fiestas tradicionales y una supervisión adecuada e inteligente, pues la programación general de este año ha sido francamente desafortunada—salvo esta excepción, y hablamos de lo musical—, ya que la compañía de zarzuela que se presentó no mereció tan siquiera nuestra atención, por la endeblez de sus componentes y repertorio.

Juventudes Musicales. — Inesperadamente, después de una temporada en la que toda su actividad se ha reducido a audiciones discográficas en el Real Club Náutico, Juventudes Musicales nos sorprende con dos conciertos muy atractivos, interesantes y de calidad, ya en plena canícula. Uno, conmemorativo del cincuenta aniversario de la muerte de Enrique Granados, en el Museo Canario, en el que la soprano Virginia Martín, acompañada por el pianista Juan José Falcón, interpreta siete canciones o tonadillas de Granados, con un comentario por José Samper sobre la vida y obra del ilustre músico. Otro, dedicado a Música del siglo XVIII, en el salón barroco del Gabinete Literario. Vivaldi y Bach en programa. Solistas: Fermina Caballero (piano), Efrén Casañas (guitarra), Domingo Peña (flauta), José Luis y Francisco Santana (violines) y el Conjunto Instrumental «Santa Cecilia», integrado por los hermanos Juana Teresa, María del Carmen, Francisco Rafael, José Luis y Juan Manuel Santana Ojeda y Margarita Guerra Caballero y José León Suárez. Grata velada musical la ofrecida por estos entusiastas músicos.

Francisco Kraus triunfa en Caracas. — El excelente barítono Francisco Kraus, que marchó a Venezuela atendiendo las insistentes propuestas que había recibido con un contrato ventajosísimo, ha triunfado plenamente en su presentación en el Teatro Nacional de Caracas, con *Luisa Fernanda*, cons-

tituyendo su actuación un gran acontecimiento. La crítica ha dicho: «Hacia muchísimo tiempo que no oíamos un barítono de tal calidad cantando zarzuela. Francisco Kraus es, por voz y escuela, indiscutible cantante de ópera».

Sociedad Filarmónica. — Ha finalizado la actual temporada, y la conmemoración del centenario de esta entidad musical ha sido deslucida, muy pobre, sin relieve, y desde luego inferior a temporadas pretéritas. Dado el alto número de actuaciones que ofreciera el Goethe Institut, de Munich, bien podríamos afirmar que esta ha sido la temporada del Goethe Institut, bajo cuyos auspicios oímos a un buen pianista, Erich Andreas, muy sobrio y justo, con excelente técnica y sentido musical, aunque no muy profundo, y al conjunto de cuerda Solistas de Tübingen, cuya actuación nos merece el calificativo de *memorable*; la calidad técnica, la disciplina del conjunto y las interpretaciones impecables y modélicas de un programa de gran eclecticidad ganaron prontamente nuestra admiración. El Goethe Institut clausuró el curso académico con una velada artística en el Gabinete Literario, en la que intervinieron María Isabel Torón (soprano), Delia Pérez Rodríguez (piano), Heriberto Rivero (violín) y Gerard Jauz (viola).

En la Sociedad Filarmónica también actuó el notable pianista mejicano José Kahan, acreditando ampliamente su categoría de concertista; preferimos con mucho sus interpretaciones en recital que con la orquesta, muy deficiente en Schumann, falta de conjunción y ensayos, y algo más pasable en Beethoven. La temporada se cierra con un concierto en el que se programó *Stabat Mater*, de Vivaldi—contralto y orquesta de cuerda—; *Rapsodia*, de Brahms—contralto, coro masculino y orquesta—, y *La Demoiselle Elue*, de Debussy—soprano, contralto, coro femenino y orquesta—, actuando como solistas la contralto Montserrat Martorell, poco convincente vocalmente y aceptable como intérprete, y la soprano María Isabel Torón, notablemente dotada para la lírica. Tanto el coro—masculino y femenino— como la Orquesta tuvieron un nivel discreto. La *Quinta sinfonía* de Beethoven, que Marçal Gols incluyó en este programa de clausura, quedó, sin demasiadas exigencias, en el plano de lo pasable, pues la Orquesta estuvo desangelada por momentos: sin matices ni brillantez la escasa cuerda, casi anulada por el viento, muy estridente, y que no se equilibró en proporción a las limitadísimas posibilidades que ofrece aquélla.

Real Club Náutico. — La joven pianista Mariemma Hernández, discípula del prestigioso profesor don Cástor Gómez Boch, protagoniza un recital en el Real Club Náutico, que constituyó—pese a la deficiencia del instrumento—un nuevo éxito para la prometedora intérprete.—**Carmelo DAVILA NIETO.**

La Feria de Julio tiene una manifestación musical por excelencia, el Certamen de Bandas, que de unos años a esta parte reviste carácter internacional. pese a que, hasta la fecha, ninguna agrupación foránea ha acudido a él, y que, por otra parte, está prácticamente constituido por las de la provincia. Es lástima que tan amplio carácter internacional no tenga, ni siquiera en la práctica, el de nacional, al no acudir las agrupaciones de las diferentes provincias españolas. Al acudir darían aún mayor categoría a la competición y neutralizarían bastante las «rivalidades» locales que hoy existen entre algunas Bandas asiduas al Certamen, como son las de Liria: «La Primitiva» y «La Unión», que prácticamente viven durante todo el curso preparando este torneo, hecho que por otra parte las mantiene en magnífica forma artística, que les permite, como le ha ocurrido este año a «La Primitiva», ganar nada menos que un campeonato europeo en Kerkrade.

Mas dejémonos de divagaciones extrañas a la competición en sí y entremos a dar cuenta de lo que fue el concurso, celebrado este año en el recinto tradicional de la Plaza de Toros, los días 20 y 21 de julio.

La primera jornada, como siempre, estuvo dedicada a las Bandas inscritas en la Sección segunda, que tenían como obra obligada una selección de *La Alegría de la Huerta*, de Chueca, y a las de la Primera sección, con la obra, también obligada, *La Revoltosa* (selección).

Tras el desfile de rigor actuó la Banda de Educación y Descanso, de Mislata, que dirige el maestro Saez Cambres, que nos dio como obra libre una buena versión de *Un día en Viena*, de F. von Suppé, consiguiendo el primer premio de su sección por méritos y porque no tuvo competidora.

A continuación correspondió actuar a las agrupaciones de la Sección segunda, que fueron cuatro las inscritas, y que intervinieron por este orden, con las obras, que también citamos, como de libre elección:

Círculo Católico, de Torrente, a las órdenes del maestro Enrique Andreo Romero, que interpretó, aparte de la obra obligada, la obertura de *Rienzi*, de Wagner; la Schola Cantorum, de Vall de Uxó, bajo la dirección del maestro Miguel Arnau Abad, con la obra *Der Freischütz*, de Weber; la «Unión Artístico Musical San Francisco de Borja», de Gandía, conducida por el maestro Juan Wercher Grau, con la obra *Sakuntala* (gran obertura), de Karl Goldmark, y, finalmente, la Sociedad Musical «La Artesana», de Catarroja, que dirige el maestro Antonio Chaverol Pu-

chalt, que eligió para obra de libre elección la *Sinfonía «Nuevo Mundo»*, de Dvorak, en su cuarto tiempo.

Los premios de la Segunda sección fueron adjudicados: el primero, a la Schola Cantorum, de Vall de Uxó; el segundo, a la Sociedad Musical «La Artesana», de Catarroja, y el tercero, a la «Unión Artístico Musical San Francisco de Borja», de Gandía.

La segunda jornada del día 21 tuvo como protagonistas a las Bandas inscritas en la Sección especial; la Sociedad Instructiva «Santa Cecilia», de Cullera, que dirige el maestro Cifre Gallego; la del Ateneo Musical «La Primitiva», de Liria, a las órdenes del maestro José María Malato Ruiz; la de «La Unión Musical», también de Liria, que dirige el maestro Llorente, y la de la Sociedad «La Artística» de Buñol, conducida por el maestro Puig Yago.

La magnífica labor desarrollada por las agrupaciones consiguió del Jurado un galardón para todas ellas, matizado, no obstante, por el orden de los premios, en atención a la categoría de los conjuntos, categoría ésta constituida en sí más por el número de las formaciones que por las diferencias artísticas entre las versiones ofrecidas, tanto de la obra obligada—la «Suite» de Danzas del *Case Noisette*—, como de las obras de libre elección.

Los premios, pues, fueron otorgados como sigue: el primer premio, para «La Primitiva», de Liria, que ofreció como de libre elección los *Cuadros de una exposición*, obra de gran colorido que pesó mucho a la hora de la puntuación; otro primer premio, para «La Unión Musical», también de Liria, que brindó al auditorio como libre la primera y segunda «suite» de *El sombrero de tres picos*; segundo premio, la Sociedad Instructiva «Santa Cecilia», de Cullera, con la «suite» número 1, *Romeo y Julieta*, según la transcripción de Ramón Corell, y tercer premio, la Sociedad Artística, de Buñol, que interpretó dos tiempos (el II y el IV) de la *Cuarta sinfonía en fa menor*, de Tchaikowsky.

Colaboró a la brillantez del Certamen la intervención de la Banda Municipal de Valencia, dirigida por el prestigioso maestro Pedro Pírfano, que hizo alarde de su gran formación musical, que cada día se acusa más en las versiones que consigue su agrupación.

Un Certamen más, que ha mantenido la filarmónica valenciana—numerosísima y que dio unas brillantes entradas—en ascuas durante el torneo, en un clima de deportividad cual es el que conviene inyectar a esta clase de manifestaciones musicales.—R. M.

II Festival de Música de LA CORUÑA

Durante las fiestas veraniegas de esta ciudad, en el marco general del VII de los Festivales de España, se celebró con gran éxito el II Festival de Música. Parte de los conciertos y representaciones se celebraron en el magnífico auditorio portátil de Festivales de España, que aquí se ha inaugurado solemnemente.

El Ballet Clásico de París actuó dos días, con brillantes intervenciones de Janine Charrat, Milorad Miskovitch, Daphne Dayle y Juan Giuliano. La gala inaugural del Festival de Música estuvo a cargo de la Orquesta de la Radiotelevisión, con la colaboración de Alicia de la Rocha, que interpretó magistralmente *Noches en los jardines de España*, en un programa enteramente dedicado a Falla en el XX aniversario de su muerte. Otros conciertos, todos ellos con claros triunfos para sus protagonistas, estuvieron a cargo de Isabel Penagos, soprano; de Thomas Carey, barítono (ambos acompañados al piano por Miguel Zannetti); los pianistas Aldo Ciccolini y Alicia de Larrocha y el arpista Nicador Zabaleta.

Parte integrante de este II Festival de Música fue la XIV temporada de Amigos de la Opera, en la que se representaron *Las bodas de Fígaro*, *Lucia di Lammermoor*, *Rigoletto* y *La Sonámbula*. Con Gianna D'Angelo, Teresa Tourné, Ana María Higuera, Isabel Penagos, Luigi Ottolini, Lorenzo Gaetani, Manuel Ausensi, Antonio Campó y otros destacados artistas, actuaron los coros de la Coral Polifónica El Eco, de La Coruña, y la Orquesta Sinfónica de Madrid (Grupo de Cámara), todos bajo la

dirección de los maestros Manno Wolf-Ferrari y José María Franco Gil.

Hubo, además, dos breves temporadas de zarzuela, a cargo de la compañía titular del Teatro de la Zarzuela de Madrid, una — que puso en escena la ópera *Payasos*, con Pedro Lavirgen, y de la «Amadeo Vives», otra. También tuvieron unas notables actuaciones coros folklóricos gallegos de diversos lugares de la región.

Concierto muy interesante fue el que dio la Orquesta de la Radiotelevisión Española interpretando la *Sinfonía incompleta*, la *Tercera sinfonía* de Beethoven, y *El aprendiz de Brujo*, dirigida, en cada tiempo de las sinfonías, por cada uno de los siete alumnos destacados en el curso de dirección de orquesta que, bajo la dirección de Igor Markevitch, se celebró en Santiago de Compostela.

* * *

La serie de los conciertos matinales que la Banda Municipal de Música suele dar en el Teatro Rosalía Castro los domingos tuvo un brillante final esta temporada con la interpretación del *Concierto número 2*, de Mozart, para flauta y grupo de acompañamiento. Se contó para ello con la colaboración del notable concertista Miguel de Santiago, que obtuvo un resonante éxito. Para corresponder a los aplausos se ofreció como regalo el estreno de un «Scherzo» para flauta del Director de la Banda-Orquesta Municipal, maestro Rodrigo A. de Santiago, titulado *Muiñeira del Diablo*, que fue un gran triunfo para autor e intérprete.

TARRAGONA FESTIVALES DE ESPAÑA

Del 16 de julio al 9 de agosto se han celebrado Festivales de España en el maravilloso recinto del Campo de Marte, que se ha visto concurridísimo, dada la calidad de los espectáculos anunciados.

Si en teatro la Compañía «Lope de Vega», la de Nuria Espert y la de Juan Capri representaban toda una garantía, no se quedaban atrás los Festivales en cuanto a la parte lírica y coreográfica, encomendada la primera a la Compañía «Amadeo Vives» y la segunda al Ballet del Gran Teatro del Liceo, de Barcelona; a Rafael de Córdoba y a Irina Grjebina. Tampoco faltó la función folklórica, que estuvo a cargo del Esbart Verdaguer, «ballet» de Barcelona.

La Compañía lírica «Amadeo Vives» volvió a ofrecernos palpable muestra de la capacidad artística de su Director, José Tamayo, pues cuajó un éxito sensacional en las tres zarzuelas representadas: *La Verbena de la Paloma*, *Gigantes y cabezudos* y *El barberillo de Lavapiés*. Todo el reparto estuvo magnífico en las tres obras, destacando Celia Langa, Dolores Ripollés, Sérica Pérez Carpio, Luis Villarejo y José Pella. La Orquesta Filarmónica de Barcelona contribuyó al feliz resultado de estos grandes acontecimientos zarzueleros.

Sirvió el Ballet del Liceo para poner en evidencia la maestría de su Director, Juan Magriñá, mereciendo cálidos aplausos Aurora Pons, Paco de Alba, Georges Govilov, Fernando Areta y Cristina Guinjoán.

Lo mismo puede decirse de Rafael de Córdoba y su «ballet» español, que causó entre el público extraordinaria impresión por lo ajustado de sus interpretaciones.

Finalmente, el «ballet» ruso de Irina Grjebina merece capítulo aparte, puesto que mostró una ejemplar disciplina desde su directora hasta el último de los cuarenta danzarines que constituyen la compañía. Actuación realmente extraordinaria, puesto que a la perfección de la danza debe unirse un vestuario deslumbrador y unos detalles complementarios exquisitamente cuidados, cual si quisiera ponerse de relieve la supremacía coreográfica que aún conserva el «ballet» ruso sobre los de otros países. — CARLOS TRICAZ VILA.



Magnífica actuación del Ballet de Maïa

Esta destacadísima actuación tuvo lugar el día 30 de julio en el Jardín de Verano del Parque Municipal.

Maïa Manalova, estrella diplomada del Teatro Bochoi de Moscú, de gran prestigio internacional, en unión de otras cinco estrellas: Gerard Taillade, Muriel Belmondo, Collette Muzelle, Claude Morell y Jean-Paul Tomasi, presentaron un programa - concierto del máximo atractivo, compuesto por la *Fantasia Ucrainiana* del «ballet» «Coopelia», de Leo Delibes; la *Suite Española homenaje a Minkus*; *El Corsario*, de Drigo, y la *Suite en Blanco*, de Laló.

Con una coreografía irreprochable, desprovista de todo efectismo

dislocador, danzando en solitario las tres parejas casi permanentemente y desarrollando las muy complicadas composiciones con la mayor flexibilidad y gracia, dieron una muestra íntegra y completa de la técnica de la danza clásica más depurada y desprovista de elementos perturbadores.

Maïa Manalova, que a su excepcional belleza une sus prodigiosas facultades, teniendo como «partenair» a Gerard Taillade, extraordinaria figura masculina, interpretaron las distintas versiones con la gracia y estilo más inteligente y depurado. Gerard Taillade es un soberbio y genial danzarín, inigualable, cuyo trabajo pudo ser apre-

OVIEDO

La Sociedad Filarmónica sigue realizando en su teatro propio la gran labor musical admirada universalmente, ya que solistas y agrupaciones de todo el mundo han actuado ante el selecto público que ocupa todas las localidades de su hermosa sala. Los últimos conciertos de la temporada del curso 1965-66 han estado a cargo de la Orquesta de Cámara del Angelicum, de Milán, dirigida por Bruno Martinotti, y de la ya famosísima soprano española Montserrat Caballé, últimamente triunfadora en los Estados Unidos, con la colaboración de ese pianista tan admirable que es Miguel Zanetti.

ZARAGOZA

Brillantísimo curso ha realizado la Sociedad Filarmónica, una de las primeras Sociedades de conciertos fundada en España. Los solistas y agrupaciones que han actuado en este año 1966 han sido: la New York Company, en gira por toda España, que presentó las *Trompetas del Señor*, de James Weldon Johnson; el Cuarteto Húngaro, de gran calidad, interpretando con finura admirable los cuatro *Cuartetos* de Beethoven; el pianista francés Jean Micault, que dio una auténtica lección de perfecta técnica y alta dicción pianística; la Orquesta de Cámara de Gies-

sen, que interpretó el doble *Concierto* de Mendelssohn para violín y piano, siendo solistas Jürgen Weber y Winfried Petzold. Pilar Bayona, la extraordinaria pianista, conocida por todos los públicos españoles y por muchos extranjeros, y la Orquesta Sinfónica de Madrid, dirigida por Vicente Spiteri, agrupación maravillosa, que entre otras obras sinfónicas puso en atril la *Oración del torero* y *Danzas fantásticas* de Turina.

MATARO

Formando parte del programa de actos de las tradicionales Fiestas de Mataró actuó el Orfeón Mataroní, que dirige el maestro Jordi Arenas, interpretando obras renacentistas y románticas de los siglos XVI, XIX y XX; concierto organizado por la Caja de Ahorros de Mataró, que tanta labor difusora de la buena música viene realizando desde hace ya varios años.

OLOT

La Asociación de Música clausuró el curso 1965-66 con la organización de un concierto a cargo de la Orquesta de Cámara de Acordeones de Barcelona, que fundó y dirige esa magnífica artista que es Pepita Sellés. En el programa: Mozart, Bach, Debussy, Liszt, Granados, Albéniz.

breves crónicas

HUESCA

IX Edición de FESTIVALES DE ESPAÑA

Maia Manalova

...ado y aplaudido con verdadero entusiasmo. El resto de las figuras integrantes del elenco no desmerecieron un ápice de sus primeras estrellas. Ello se puso de relieve en la interpretación cuidadísima y genial de la *Suipertur* en *Blanco*, de Laló, que entusiasmó al público por la perfección con que la desarrollaron en sus diversos «rols» cada figura. A la exacta sincronización de movimientos y pasos se unió la plástica más depurada e impecable. Una velada del más alto relieve artístico fue disfrutada con verdadero encanto por el público que llenaba totalmente el recinto amplio del Jardín de Verano.

...alla, con la «suite» de *El sombrero de tres picos*. Pepita Sellés logró un gran triunfo.

SABADELL

IV Concurso, I Regional de Pia- Juventudes Musicales de Sabadell, que ha venido celebrando en estos últimos años con éxito sus concursos de Piano, primero comarcales y provinciales después, amplía este año su ya tradicional concurso extendiéndolo a Regional. El plazo de admisión finaliza el día 30 de diciembre próximo. Las inscripciones de concurrencias, que han de ser naturales de alguna de las cuatro provincias catalanas, se dirigirán a la obrerita Ana María Camarasa, con domicilio en Vía Masagué, núm. 34. Sabadell (Barcelona).

ALMADÉN

La Masa Coral de Mineros de Almadén que fundara elorado maestro Heliodoro Carreño, y cuyo nacional prestigio artístico culminó con el triunfo de los mineros cantores en Llangollen (País de Gales), ha resurgido y tiene ya nuevo director, el maestro Villasañe. Los ensayos continúan con entusiasmo y seguramente en la temporada 1966-67 la Masa Coral de Mineros de Almadén hará su primera gira en su segunda época.

nacionales

BARCELONA

Serenatas en el barrio Gótico. — En vista del éxito que alcanzó el I Ciclo, celebrado el pasado año, que constaba de cuatro conciertos, el II Ciclo, que acaba de clausurarse, ha constado de ocho y los poéticos e históricos parajes elegidos para su celebración, se han visto desbordados de público que, sobre todo, viene demostrando su predilección por la música de los siglos XV al XVII.

En estas «Serenatas» han intervenido el tenor Juan Ferrer, acompañado al piano por Jorge Albareda; el Cuarteto Polifónico de Barcelona, con la colaboración de destacados solistas; el guitarrista José Muñoz, en un recital de autores antiguos y españoles de los siglos XIX y XX; la Coral de Cámara del Gran Teatro del Liceo, de reciente creación, dirigida por el maestro Lorenzo Declunia; Anna Ricci, con Angel Soler al clavicémbalo, en un recital de canciones de los siglos XV al XVII; la Agrupación Instrumental de Música Contemporánea Diabolus in Musica, que dirige Juan Guinjoán y la soprano Mari Carmen Bustamante, con Liliana Maffiotte (piano), José Luis Lopátegui (guitarra) y José Andreu (flauta), como acompañantes, en un recital de canciones sefardíes arregladas por Manuel Valls y *Tonadillas* de Granados. El prestigio de los intérpretes, ya expresan, mejor que nosotros pudiésemos hacerlo, a qué alto nivel se han mantenido estas «Serenatas», cuya organización, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Barcelona, debemos agradecer a Juventudes Musicales.

Estreno de «Cant a Barcelona» por la Banda Municipal. — El veterano periodista Fernando Barangó Solís escribió la letra, a la vez tierna y vibrante, de este canto a la ciudad Condal; Jaime Torrents, autor de muchas obras parecidas, le puso una música inspirada y de sabor popular y la Banda Municipal, con la colaboración de los orfeones Atlántida y Enric Morera, la estrenaron, bajo la batuta del maestro Pich Santasusana, que luego la cedió a Torrents, al ser repetida entre grandes aplausos. Otro éxito de nuestra Banda y su director.

Conciertos de verano en San Justo Desvern. — En el VIII Ciclo han tomado parte la Capilla Clásica Polifónica, que dirige el maestro Ribó; José Trotta, violoncelo y Pedro Vallribera, piano, formando un dúo instrumental; la Orquesta de Cámara de Acordeones de Barcelona, que dirige Pepita Sellés; el Coro Ermes de Grion de Monfalcone, dirigido por el maestro Aldo Policardi y el Esbart Verdaguer. Magníficos Conciertos de Verano, debidos a los generosos e inteligentes esfuerzos del presidente del Orfeo Enric Morera, D. José Torres Domingo y del maestro Antonio Coll Cruells, director del mismo.

Ballet del Gran Teatro del Liceo. — Todos los grandes teatros de ópera del mundo, tienen su propio Ballet titular. El Liceo tenía, como es lógico, su cuerpo de baile para las óperas, pero no un Ballet, como institución de espectáculo autónomo, lo que le colocaba en situación de inferioridad respecto de esos grandes coliseos líricos. La Empresa Pamias ha subsanado este secular fallo y ha creado un Ballet que bajo la dirección artística del maestro de baile y coreógrafo Juan Magriñá, ha hecho su presentación en el Teatro Griego de Montjuich y ha actuado ya en diversas ciudades españolas con lisonjero éxito.

Figuran en cabeza como «estrellas», Aurora Pons, Georges Govilov («ballet» clásico) y Paco de Alba («ballet» español), secundados por excelentes primeros bailarines y solistas y un nutrido y disciplinado cuerpo de baile. La presentación a que nos referimos constituyó un completo éxito. También actuó en el Festival de Lloret de Mar, donde, entre otros, representó en el escenario flotante, entre rocas y con el mar por foro, el inspirado «ballet» del maestro Juan Altisent, *Caviotas*, basado en una leyenda de Villanueva y Geltrú, con coreografía de Juan Magriñá. La ambientación no podía ser más verista ni encantadora y el éxito de autores e intérpretes, fue resonante.

Consuelo Colomer de nuevo al próximo Oriente. — Cuando aparezcan estas líneas, nuestra gran pianista y colaboradora, Consuelo Colomer, estará ya en las escaleras del avión que ha de conducirla a El Cairo, donde actuará con la Orquesta Nacional, en recitales y en la TV. De allí pasará a Alejandría, Damasco, Alepo y Beirut.

Festivales de España. — «Antología de la Zarzuela» presentada por José Tamayo en la Cascada del Parque de la Ciudadela. — Nuestra monumental y bellísima cascada ha sido convertida de nuevo en fabuloso escenario por el escenógrafo Sigfrido Burmann, bajo la inspiración de José Tamayo armonizando la majestad de la piedra, la nobleza del bronce, el sortilegio del agua y la magia de la luz, con la divina gracia de la música, la rítmica vitalidad de las danzas y la fantástica policromía de los trajes.

Espectáculo audaz y único, de impresionante panorámica, de rotunda plasticidad, de lírica soñadora e intensamente evocador y emotivo. Hábilmente enlazados ritmos y tonalidades, por el maestro Parada, vamos oyendo coplas, canciones, dúos y coros de las más populares y bellas zarzuelas y ante nuestros ojos fascinados, van desfilando cantantes de gran talla, bailarines a cuyo frente aparece la inmensa Pilar López, coros, rondallas, comparsas y soldados auténticos en correcta formación. Fastuoso e imponente despliegue de arte y de belleza.

Savia y nervio españoles. Gracia y drama españoles. Música y danza españolas. Una excelente orquesta, bajo una batuta experta y sensible: la del maestro Eugenio M. Marco. Y cuatro mil almas emocionadas y entusiasmadas, aclamando el espectáculo grandioso, a sus intérpretes y a su genial creador, Tamayo, que hubo de salir a recoger el cálido homenaje.

Bien empezaron los Festivales de España en Barcelona; no podían empezar mejor que con esta «Antología de la Zarzuela», faro y pauta para un resurgimiento del teatro lírico español. — **ARTURO MENENDEZ ALEXANDRE.**

«LA PRIMITIVA»

de LIRIA

CAMPEON DEL MUNDO EN HOLANDA

La ciudad de Kerkrade tiene tradición en la organización de certámenes internacionales de bandas, fanfarrias y orquestas, y sus competiciones han adquirido fama mundial, acudiendo a ellas las más renombradas agrupaciones del mundo.

En las competiciones de este año, y entre el 15 de julio y el 15 de agosto, tuvo lugar el V Certamen Mundial, con participación de más de un centenar de agrupaciones de todos los continentes. De todas ellas, quedaron clasificadas las siguientes, con las puntuaciones que se citan:

Orquesta Nacional de la Juventud de Tel-Aviv (Israel), con 359 puntos; G. U.S. (Footwear) Band, de Kettering (Inglaterra), brass-band, con 358 puntos; Banda «Primitiva», de Liria (España), con 351 puntos; Koninklijke Philharmonie, de Bocholtz (Países Bajos), con 340 puntos; Harmonie Amati Narodni Produik, de Kraslice (Checoslovaquia), con 338 puntos; Harmonie Santa Cecilia, de Simpelveld (Países Bajos), con 336 puntos; Fanfarria San José, de Meer-Elsloc (Países Bajos), con 327 puntos; Orquesta Malmö Kfom Symfoni-Orkester, de Malmö (Suecia), con 325 puntos; y Banda «Unión Musical», de Liria (España), con 324 puntos.

Todas estas agrupaciones lograron Primer Premio de Honor y Medalla de Oro por cuanto consiguieron el mínimo de 324 puntos.

A tenor de esta clasificación, se proclamaron las agrupaciones campeonas, adjudicándose, pues, los campeonatos por este orden:

Campeón Mundial de Orquestas, la Orquesta Nacional de la Juventud de Tel-Aviv (Israel); Campeón Mundial de Bandas, la Banda «La Primitiva», de Liria (España); Campeón Mundial de Fanfarrias, la Fanfarria San José, de Meer-Elsloo (Países Bajos), y Campeón Mundial de Brassband, la G.U.S. (Footwear) Band, de Kettering (Inglaterra).

La Banda «La Primitiva», de Liria, consiguió asimismo como trofeo la Bandera del Ayuntamiento de Kerkrade y la Trompeta de Oro del Ministerio de Asuntos Exteriores de Checoslovaquia.

El día 14 de agosto, «La Primitiva» tomó también parte en el Concurso Mundial de Marchas, logrando el Primer Premio de Honor y Medalla de Oro.

Aparte de las actuaciones en la competición, dio tres conciertos: el primero en Eindhoven, el 13 de agosto, en las Factorías Philips, donde trabajan dos millones de españoles, concierto al que asistió el Embajador de España en El Haya, el Excelentísimo Sr. D. Manuel Aniel Quiroga. El segundo, en Mheer, celebrado el 14 de agosto, festejando el 145 aniversario de la Banda local, actuando en un castillo medieval. El concierto final lo dio en Kerkrade, en el magnífico Pabellón de Audiciones, y al que asistió la totalidad de los profesores de la Orquesta de la Radio Televisión de Moscú, que más tarde daría otro, y de quienes recibió la agrupación española la felicitación más efusiva. La Orquesta moscovita, en su honor, interpretó el «Intermedio» de *Maruxa*, del maestro Vives.

Un brillante triunfo para España, con el éxito de dos agrupaciones españolas, y precisamente las dos oriundas de la misma localidad: un pueblo que vive por y para la Música, Liria.



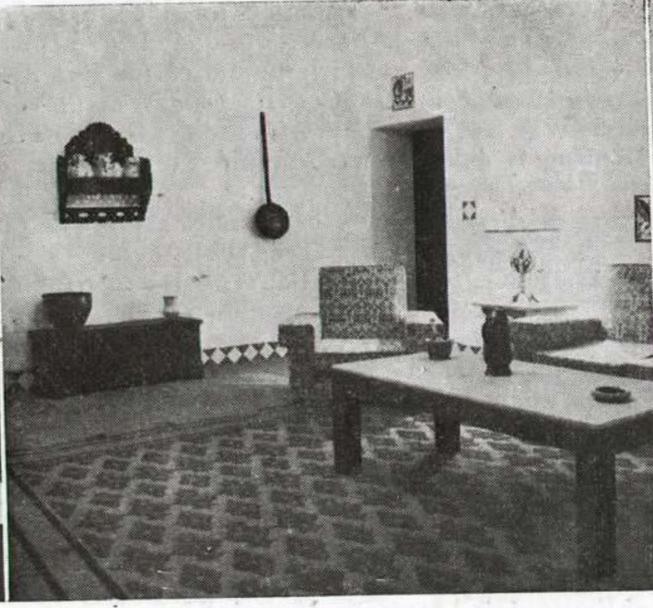
Vista exterior del «Castillo de Santa Catalina», Parador Nacional de Turismo de Jaén.

En sus viajes por las rutas españolas utilice para su descanso los modernos y confortables Paradores Nacionales de Turismo

SUBSECRETARIA DE TURISMO



Aspecto del gran salón del Parador Nacional de Turismo del «Castillo de Santa Catalina», de Jaén.



Detalle de una sala del Parador Nacional de Turismo del «Castillo de Santa Catalina», de Jaén.



Habitación del Parador Nacional de Turismo «Castillo de Santa Catalina», de Jaén.

Albergues de Carretera

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Quintanar de la Orden (Toledo). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León).

Hosterías

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid).

Hoteles

Hotel Atlántico. Cádiz.

Paradores Nacionales

Arrecife. Lanzarote (Gran Canaria). - «Carlos V». Jarandilla de la Vera (Cáceres). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - «Enrique II». Ciudad Rodrigo (Salamanca). - Gibralfaro. Málaga. - «Gil Blas». Santillana del Mar (Santander). - Gredos (Ávila). - «La Arruzafa». Córdoba. - Madrigal de las Altas Torres (Ávila). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Portomarín (Lugo). - Puerto Pajares (Asturias). - Raimundo de Borgoña (Ávila). - Riaño (León). - «San Francisco». Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Teruel. - «Virgen de la Cabeza». Andújar (Jaén). - «Zurbarán». Guadalupe (Cáceres). - «Del Adelantado». Cazorla (Jaén). - «Alvariño». Cambados (Pontevedra). - «Castillo de Santa Catalina». Jaén. - «Condestable Dávalos». Ubeda (Jaén). - «Del Golf». Málaga. - «Marqués de Villena». Alarcón (Cuenca). - «Costa Blanca». Jévea (Alicante). - «Costa Brava». Aiguablava. Bagur (Gerona). - «Costa de la Luz». Ayamonte (Huelva). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - Las Cañadas del Teide (Tenerife). - «Reyes Católicos». Mojacar (Almería). - Valle de Arán (Lérida).

Refugios de Montaña

Refugio Nacional de Ordesa (Huesca). - Refugio Nacional de los Picos de Europa. Aliva (Espinama, Santander). - Refugio de Jánar. Sierra Blanca (Ojén, Málaga).

Albergue de Pescadores

Del Lago de Sanabria (Zamora).

En el
ha pro
nueva
alemán
a sus
conside
los críti
ma Die
tragedia
de W. H
La orqu
toph vo
- Los
entregar
ras: Car
en su O
en Mede
Colonia
- La O
cia el pr
Arden de
alemán
vió en I
Fried. E
también
Visitació
cano Gu
rigirá la
está tom
El proce
- El 13
del Esta
en escen
ópera M
de Berto
Dessau.
- Amé
austríac
drá en l
lín Oest
tubre.
- La A
de Berlí
se encue
soviética
próximo
titulada
Arnell,
El argum
res entre
y un de
concentr
Un amor
- Astri
Festival
tablecido
tar la 1
Festspie
bía pasa
dos hom
y Wolfg
- La O
el estre
rich Sute
lame Bo
- El Te
presenta
La armo
Woert,
sí com
Weishap
- El co
ecky est
posición
el rom
de Aldou
ada en
aden-B
- Gian
composit
a actua
años de

ÓPERA en el MUNDO

En el Festival de Salzburgo se ha producido el estreno de una nueva ópera del gran compositor alemán Hans Werner Henze, que a sus cuarenta años de edad es considerado como un genio por los críticos. La nueva obra se llama *Die Bassaride*. Se trata de una tragedia musical cuyo libreto es de W. H. Auden y Cester Kallman. La orquesta fue dirigida por Christoph von Dohany.

Los compositores célebres se entregan a la composición de óperas: Carl Orff trabaja actualmente en su *Orfeo*, y Alois Zimmermann en *Medea*, ambas para la Opera de Colonia.

La Opera de Hamburgo anuncia el próximo estreno de la ópera *Arden debe morir*, del compositor alemán Alexander Goern, que vivió en Inglaterra, libro de Erich Fried. El 12 de octubre estrenará también una ópera titulada *La Visitación*, del compositor americano Gunther Schuller, quien dirigirá la propia orquesta. El tema está tomado de la obra de Kafka, *El proceso*.

El 13 de noviembre, la Opera del Estado de Berlín. Este pondrá en escena, en estreno mundial, la ópera *Maitre Puntilla y son valet*, de Bertold Brech, música de Paul Dessau.

América, una ópera del músico austríaco Haubenstock Amati, tendrá en la Deutsche Opera del Berlín Oeste su estreno, el 8 de octubre.

La Antigua Opera del Estado de Berlín «unter den Linden», que se encuentra enclavada en la zona soviética, estrenará el invierno próximo la ópera, en dos actos, titulada *Esther*, música de Robert Arnell, libro de Gunther Deicke. El argumento se basa en los amores entre una joven judía, Esther, y un detenido en un campo de concentración, el alemán Thomas. Un amor a la sombra de la muerte.

Astrid Varnay, en el curso del Festival 1966 de Bayreuth, ha establecido un nuevo récord al cantar la 125 vez en la escena del Festspielhaus. Ninguna mujer había pasado la centena, solamente dos hombres: Josef Greindl (bajo) y Wolfgang Windgassen (tenor).

La Opera de Zurich producirá el estreno de una ópera de Heinrich Sutermeister, basada en *Malambo Bovary*, de Flaubert.

El Teatro de la Opera de Linz presentará el estreno de la ópera *La armonía del mundo*, de Kurt Woert, discípulo de Hindemith, así como otra ópera de Rudolf Weishappel, titulada *Elga*.

El compositor Krystof Penderecki está dando cima a la composición de una ópera inspirada en el romance *El Cielo y la Tierra*, de Aldous Huxley, que será estrenada en noviembre próximo en Baden-Baden.

Gian Francesco Malipiero, el compositor italiano que cuenta en la actualidad ochenta y cuatro años de edad, ha terminado una

nueva ópera: *La metamorfosis de Bonaventura*. El estreno está previsto para el 14 de septiembre, en el Teatro La Fenice, de Venecia.

En Belfast (Irlanda del Norte) se ha construido un teatro de ópera con un aforo de 1.500 plazas. Ha sido costeado por el Ulster Theatre Council.

Bélgica tiene ya Opera Nacional. La Monnaie, en Bruselas; dos teatros de ópera flamenca, en Amberes y Gante, y la Opera Real de Lieja, así como una buena escena lírica en Verviers y Mons. La Opera de Lieja será sede de la ópera valona y dispondrá de un importante «ballet», que dará representaciones en Lieja, Charleroi y Namur. Los viejos teatros de Mons y Verviers, subvencionados por sus respectivos Municipios, han preferido conservar su autonomía.

En Nueva York filmes en color y diapositivas de las diversas representaciones del repertorio del Metropolitan son vendidas a los aficionados por la Opera Guild, entidad protectora de aquél, para contribuir a reducir los déficits anuales. Un filme muy cotizado es la historia de la Opera neoyorquina desde 1883 a 1966.

En la Opera de Viena, durante su ciclo de Navidad, se repondrá *Sansón y Dalila*, de Saint-Saëns, cuya última representación en la sala vienesa data de 1907, bajo la dirección de Gustavo Mahler. Dirigirá André Cluytens.

el mundo del



«ballet»

Una serie de «ballets», con coreografías de Nureev, y el *Don Quijote*, de Minkus, el famoso danzarín ruso, siendo éste la figura del espectáculo, serán ofrecidas por la Opera de Viena al comienzo de la nueva temporada.

La Scala, de Milán, presentará a la iniciación de su temporada el estreno del «ballet» *La Strada*, sobre la película de Fredrico Fellini, con música de Nino Rota y coreografía de Mario Pistoni.

Una película sobre el «ballet» *El Lago de los Cisnes*, con Margot Fonteyn y Rudolf Nureev, acaba de ser rodada en Viena, con los decorados de Georgiadis, de la Opera de Viena. La Orquesta Wiener Sinfoniker es dirigida por John Landsbury, director de orquesta de los «ballets» en el Royal Covent Garden de Londres.

Marius Constant ha escrito la música y Roland Petit la coreografía del «ballet» *El paraíso perdido*, libro del escritor Jean Cau, que será estrenado próximamente en Londres por Margot Fonteyn y Rudolf Nureev.

CONCURSOS

Jehudi Menuhim ha sido el único miembro del Jurado del Concurso Internacional de Violín organizado por la Guide Musicale del País de Gales. Atribuyó el premio primero a Robert Jacoby, de St. Albans, Londres.

Los Premios del XVII Concurso Internacional de Música y Danza «G. C. Viotti», que se celebran en Vercelli, tendrán este año cuatro facetas: Piano (que se celebrarán del 3 al 15 de octubre), Canto (del 17 al 22 de octubre), Danza (del 20 al 22 de octubre), y Composición (del 15 al 30 de noviembre).

El XIII Concurso Internacional de Violín «Nicolo Paganini», que se celebrará en Gênes, tendrá lugar del 2 al 10 de octubre. Los finalistas deberán interpretar un concierto o una composición para violín, de Beethoven o contemporánea, de una duración máxima de treinta minutos, así como el *Concierto en re mayor*, de Paganini. El primer premio está dotado con dos millones de liras.

El Concurso Internacional de Música «Dimitri Mitropoulos», para directores de orquesta, tendrá lugar entre el 9 y 23 de enero del próximo año 1967. Los concursantes no deberán haber cumplido la edad de treinta y cuatro años en 23 de enero. Habrá cuatro premios, el primero de 5.000 dólares.

Para solicitudes e información dirigirse a: Dimitri Mitropoulos International Music Competition (Federation of Jewish Philanthropies), 130 East 59 th Street. New York, N. Y. 10022.

El concurso internacional de Instrumentos de Viento, que se celebró recientemente en Birmingham, es el primero de este género celebrado en el mundo, y ha sido consagrado a la flauta, oboe, clarinete, fagote y trompa. Acudieron 18 países, representados por noventa y seis instrumentistas. El concurso fue dirigido por Sir Adrian Boult. Primer Premios «ex-aequo» lo fueron James Galway (inglés), flauta, y el francés Maurice Bourgue (oboe). El segundo premio lo obtuvo el rumano Aurelian-Octov, clarinete.

He aquí los «palmarés» del VI Concurso Internacional de Piano Tchaikowsky, de Moscú: Primer premio, Grigori Sokolou (de dieciséis años), de la U. R. S. S.; segundo, Mischa Dichter (de veinte años), de los Estados Unidos; tercero, Viktor Eresku, de la U. R. S. S.; cuarto, Alex. Slobodyanik, de la U. R. S. S.; quinto, James Dick, de los Estados Unidos; sexto, François Joël Thiellier, de Francia; séptimo, André de Groote, de Bélgica; octavo, Brono Rigutte, de Francia; y noveno, Alain Carne Secca.

NOTICIAS

La casa de Beethoven, en Bonn, según recientes estadísticas, es visitada anualmente por más de 70.000 visitantes.

Otto Klemperer, Presidente de la New Philharmonia Orchestra, de Londres, hubo de ser atendido en una clínica, en Zurich, como consecuencia de un accidente en el que sufrió la fractura de una pierna.

Dimitri Shostakovitch ha abandonado la clínica de Leningrado donde ha estado internado durante diez semanas a consecuencia de una crisis cardíaca.

Más de cien millares de holandeses dedican sus horas libres a formar parte de unas 2.500 orquestas y bandas, siendo considerados por la crítica y los propios profesionales como magníficos músicos.

El tenor polaco Jan Kiepura, que contaba sesenta y dos años de edad, ha fallecido en Harrison, de una crisis cardíaca. Estaba casado con la famosa cantante húngara Martha Eggerth.

En el Castillo de Irchonwels, provincia de Hainaut, Bélgica, y con ocasión de la clausura del VII Campeonato Musical Internacional de las Juventudes Musicales, fue muy bien acogido el estreno del XI cuarteto de cuerda de Dimitri Shostakovitch, dedicado por el compositor ruso a las Juventudes Musicales.

György Cziffra, que actuaba como solista en el Festival de Namur, ha presentado a su hijo, György-Junior, al frente de la Orquesta de la Radio belga. También colaboró con su padre en los conciertos del Festival de Ostende.

En la Biblioteca Alberto I, de Bruselas, se está celebrando durante el presente mes de septiembre, y se prolongará hasta final de octubre, una interesante Exposición, intitulada «De Gregorio el Grande a Stockhausen, doce siglos de notación musical». Importantes documentos se exhiben en la misma. La mayor parte de la documentación procede de los ricos fondos musicales de la Biblioteca Real de Bruselas.

Ediciones

La Unión Musical Española, fiel a su meritisima y eficaz labor editorial, acaba de grabar dos obras de gran importancia; una de Guridi, cuyo recuerdo está fijo en la memoria de esta generación contemporánea, que escuchó y admiró sus obras y las aplaudió con entusiasmo; la otra, del compositor Manuel Blasco D. Nebra, del siglo XVIII, también español, organista que fue de la Santa Iglesia Catedral de Sevilla, y del que su transcriptor, Robert Parris, ha realizado unos admirables comentarios analíticos de las *Seis sonatas* para clave y piano fuerte.

De Guridi se han editado las *Diez melodías vascas*, auténticas joyas de la literatura musical contemporánea para piano, y de Blasco D. Nebra las *Seis sonatas* anteriormente citadas.

Magníficas grabaciones e impresiones, que honran a la Unión Musical Española, que ha comenzado a saborear el triunfo editorial de las dos obras, pues han tenido una acogida universal, destacándose en los Estados Unidos el triunfo de las *Sonatas* de Blasco D. Nebra, que ha sido excepcional.

Con esta benemérita labor de Unión Musical Española se da prestigio a España y a nuestros compositores insignes, que tienen señalado el puesto en la historia universal de la Música. — FERNANDO.

Informaciones del exterior

DISCOS

LA MISA VASCA

Fonogram, promotora de los lanzamientos de varias misas en diversas lenguas vernáculas, y con música extraída de la cantera folklórica de sus respectivos países o regiones, ha promovido un nuevo registro, una producción de la *Misa Vasca*. Surgió la idea de ello en la mente del maestro Bastida, cuando con sus coros estaba montando la partitura de la *Misa flamenca*. «Si Andalucía tiene «cantaóres», nosotros tenemos «bersolares»; si Andalucía tiene guitarras, nosotros tenemos «txistus». Además contamos con un gran coro». Todo esto se dijo el músico guipuzcoano, y de aquí partió la idea de acometer esta producción, de la que nos será grato ocuparnos en un próximo número, una vez que podamos opinar de esta nueva misa, analizada la obra y escuchado el registro fonográfico que, como todos los de Fonogram, confiamos pueda merecer nuestro más elogioso comentario.

SELECCIONES de OPERAS

Si bien es verdad que de un tiempo a esta parte, y, en particular desde que el microsuro permitió el milagro de condensar en cuatro o seis caras de disco — cuando no menos — las grabaciones integrales de óperas y zarzuelas, consiguiendo interesar grandemente en el mercado y constituir auténticos «best sellers», no es menos cierto que las selecciones de las grandes obras han tenido siempre también numerosos seguidores, al permitirles el disfrute exclusivo de aquellas partes más sobresalientes de las obras.

Mas hoy, en plena era del microsuro, el hecho de que un disco de larga duración permita reunir en él, lo mejor y más representativo de obras como *La Traviata*, el *Barbero* y la *Butterfly*, es obvio decir el interés que tiene para el melómano poder tener a la mano esta clase de registros y máxime si se trata de grabaciones en estéreo, y para gustar de aquellas «arias», «duos» o «concertantes» de su preferencia, sin más que hacer girar un solo disco en su equipo reproductor.

Esta clase de registros serán puestos en el mercado próximamente por la marca Marfer, a través de una serie especial, con la que hace su «debut» muy dignamente en el mercado de la música clásica, en el que esperamos tenga el mismo éxito que el que ya tiene conseguido en el de la ligera. — R. M.

discos recibidos

En un «single» nos presenta R. C. A. Victor, a Barry McGuire, en dos producciones de actualidad: Tarde nebulosa de verano, en la traducción del título original, de Edmonson, y Déjame («Let me be»), de Sloan.

* De la misma marca, el famoso conjunto The Mama's & The Papa's hemos escuchado Monday, Monday y California Dreamin, dos versiones que hacen clasificarse a un conjunto.

* El Primer Premio del Festival de la Canción del Sur ha sido recogido por Philips, interpretado por Celia, su creadora. Sola en París se nos ofrece emparejado con Se parece a ti. Dos obras de auténtico valor dentro del género, y que vienen a nutrir la serie de éxitos del mundo de la canción.

* De Johnny Hallyday — cuya popularidad ha sido aumentada estos días por las noticias que sobre su vida particular han divulgado las agencias — Philips ha lanzado nuevos éxitos: las obras tituladas Cabellos largos e ideas cortas, obra suya en colaboración con Thibaud; El respeto, Les coups y Si tout change. El éxito de este registro, realizado en colaboración con Eddy Var-tan y su orquesta, está asegurado.

* Francisco de Miguel aparece en otra nueva carpeta con etiqueta Philips, presentando cuatro éxitos: No puedo estar en casa, El acordeón, Morir o vivir y Nuestro molino. Su discografía sigue en auge y corriendo pareja con el aumento de su fama.

* The Walker Brothers incorporan al catálogo de Philips cuatro títulos de actualidad: The sunt ain't gonna shine any more, There goes my baby, Love minus zero y Tell the truth.

* Sheila, con Sam Clayton y su Or-

questa, en un disco con etiqueta Philips también, presenta su versión de Bang, Bang, La Course au soleil, Li Pipeau y Le Réve, en una producción de C. L. Carrere.

* Un magnífico disco Philips nos trae a Luis Alberto del Paraná y su Trío Los Paraguayos, con obras tan populares como interesantes, cual son Alma llanera, Me voy p' al pueblo, La Barca y Cuando sale la luna.

* Con etiqueta Polydor, y en versión de Bert Kaempfert y su orquesta, hemos escuchado Strangers in the night, obra complementada con But not today, del filme A man could get killed, Bye Bye Blues y Let's go Bowling.

* De Tom Jones, DECCA nos brinda dos discos, conteniendo el primero Not responsible, Once there was time, Stop Breaking my heart y Never give away love; y el segundo — un «single» — Un hombre llorará y De un día a otro, los éxitos respectivos de Redd Callander y Leoni y Conrad. El número uno de los cantantes ingleses, se apunta nuevos tantos en nuestro mundo.

* Billy Fury, no muy conocido en nuestras latitudes, irrumpe con éxito con su voz, acompañada con piano, guitarra y un órgano «punzante», con cuatro números que le han hecho famoso en la Televisión británica: Don't let a little pride, Run to my lovin' arm, Didn't see the real thing come along y Where do you run.

* La estela del éxito en Madrid de Aznavouz no se apaga. La avivan nuevos registros lanzados al mercado. En esta ocasión, sus creaciones de Paris au mois d'août, Sur le chemin de retour, Il fallait bien y Parce que tu crois. Bar-

el mundo de la MUSICA LIGERA

Los «hits» del mes

Canciones españolas

1. *Estuve enamorado* (Raphael. — Hispavox).
2. *Un sorbito de champagne* (Los Brincos. — Novola).
3. *Hilo de seda* (Los Pekenikes. — Hispavox).
4. *Vuelo 502* (Los cuatro de la Torre. — Belter).
5. *La parada del autobús* (Los Bravos. — Columbia).

Canciones extranjeras

1. *Extraños en la noche* (Frank Sinatra. — Reprise. Hispavox).
2. *Monday, monday* (The Mama's & The Papa's. — R. C. A.).
3. *Juanita Banana* (Luis Aguilé. — Odeón).
4. *Yesterday man* (Chris Andrews. — Decca).
5. *La banda borracha* (Alberto Cortez. — Hispavox).

Noticias y novedades del Disco

Amenidad, humor sencillito y un gran valor tanto artístico como humano nos ofrece Raúl Matas en el programa musical que presenta en T. V. E. todos los lunes. «Media hora con...», tiene calidad e interés. Le felicitamos sinceramente.

— El eterno Dúo Dinámico está grabando un nuevo disco, que pronto saldrá a la venta, *Amor amargo*, composición que presentaron al III Festival de la Canción de Mallorca.

— Entre la lista de novedades discófilas del mes de agosto extraemos tres importantes grabaciones. *Yo digo lo que pienso y vivo como quiero*, del gran ídolo galo Antoine, en 45 r. p. m., de Vogue. Dean Martin con un disco que nos presenta Reprise, en 45 r. p. m., con su último gran éxito, *Vuelve de prisa*. Y, por

último, otra grabación Reprise, un fantástico álbum de indiscutible calidad, *Extraños en la noche y otros temas de películas*, por Frank Sinatra. Es innecesario el comentario a estos nuevos éxitos por la probada calidad de sus intérpretes, y no nos cabe duda de que harán las delicias de todos los aficionados.

— Hispavox ha lanzado al mercado un L. P. único en su estilo: *Lección de castañuelas*, con Lucero de Tena. En su cara A, seis lecciones básicas para aprender a tocar las castañuelas; y en la cara B nos presenta, en magistral interpretación de Lucero de Tena, fragmentos de *España cañí*, *Rapsodia valenciana*, *El vuelo del moscardón*, *España*, etc. A la guitarra, «Serranito», y la orquesta dirigida por el maestro José M. Franco Gil.

— Antoine ha estado en España recientemente, y en Cadaqués, donde el multitudinario Salvador Dalí dio la alternativa de excéntrico al joven y melencólico cantante francés. Dos figuras de la popularidad frente a frente y una buena ocasión, que no desaprovecharon los periodistas de Francia y España.

— Y siguiendo con Antoine, pues no vano es punta de lanza en la actualidad musical, abandonó el otro día sus andaduras y extravagantes ropas, y ataviado con camisa blanca, corbata y elegante traje se fue a recibir el título de Ingeniero de Obras Públicas, una de las carreras más difíciles que se estudia en el país vecino.

— Alberto Cortez irrumpe de nuevo con fuerza en el mercado del disco. *La banda borracha*, que nos presenta Hispavox, ha constituido en España un nuevo gran éxito de este popular artista argentino. En nuestra opinión, esta última grabación dista mucho de la calidad y contenido que poseían *Las palmeras*, *La señal de la cruz* o *La mamá*, pero es indudable que siguen la última línea musical que se ha trazado Alberto Cortez con *Me lo dijo Pérez*, *El orangután*, etc. ¿Hemos entrado ya en el declive artístico de Cortez? No lo dudaríamos si no fuera por el grandioso éxito que precisamente han sido acogidas sus últimas creaciones. La música evoluciona y el intérprete ha de evolucionar con ella mismo si no quiere perecer en el círculo del olvido.

— Warner Bros. en un 45 sencillito ofrece un «hits» americano de Napoleón XIV (tal es el nombre del artista) número uno por dos semanas en la vista *Cash-Box*. Su título es *Vienen encerrarme*, Ha, Haa!; su «slogan» publicitario confirma un disco de locos para cuerdos!

— Otra novedad importante es la cuarta grabación de Christophe, *Perdóneme, señor Profesor*, que presenta Discos A. Z., en 45 E. P.

ANTONIO ESCUDERO MUSOLIS

R. M.



Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

SALVADA CON RuTon



ARGE, S. A.

Con un FRIGORIFICO amplio,
perfectamente distribuido y con
bandejas de disposición variable.
UNA AUTENTICA DESPENSA
EN EL HOGAR

4 MODELOS DIFERENTES,
dentro de la gama completa de

ELECTRODOMESTICOS

RuTon

Con la garantía de **ASKAR**

ARGE, S. A.



A LA HORA DE BAILAR



ASKAR

TOCADISCOS
Mod. «FIESTA»

radiotelevisión